

ДОКЛАД О РАБОТЕ

СОВЕТА ФАО

Сто сорок шестая сессия

Рим, 22-26 апреля 2013 года

СОВЕТ

(по состоянию на 1 июля 2012 года)

Независимый председатель Совета: г-н Люк Гийо

Австралия ³	Ирландия ¹	Сирийская Арабская Республика ¹
Алжир ³	Италия ³	Соединенное Королевство ⁴
Аргентина ¹	Кабо-Верде ¹	Соединенные Штаты Америки ¹
Афганистан ³	Камерун ³	Таиланд ⁴
Бангладеш ⁴	Канада ¹	Того ³
Бразилия ¹	Китай ⁴	Тринидад и Тобаго ¹
Венесуэла ⁴	Конго ⁴	Тунис ¹
Габон ⁴	Кот-д'Ивуар ²	Уганда ¹
Гвинея ³	Куба ¹	Филиппины ⁴
Германия ⁴	Мексика ¹	Франция ³
Греция ¹	Пакистан ³	Чили ⁴
Дания ³	Польша ³	Эквадор ³
Египет ³	Португалия ⁴	Экваториальная Гвинея ¹
Индия ³	Республика Корея ⁴	Эритрея ⁴
Индонезия ³	Российская Федерация ¹	Япония ⁴
Иордания ⁴	Сальвадор ⁴	
Иран (Исламская Республика) ¹	Саудовская Аравия ³	

¹Срок полномочий: с 1 января 2011 года до завершения 38-й сессии Конференции.

²Срок полномочий: с 1 июля 2011 года до завершения 38-й сессии Конференции.

³Срок полномочий: 1 декабря 2011 года – 30 июня 2014 года.

⁴Срок полномочий: с 1 июля 2012 года до завершения 39-й сессии Конференции.



ДОКЛАД О РАБОТЕ

СОВЕТА ФАО

Сто сорок шестая сессия

Рим, 22-26 апреля 2013 года

Использованные обозначения и представление материалов в настоящем информационном продукте не подразумевают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, не упомянутыми в тексте.

© ФАО 2013

ФАО рекомендует использовать, воспроизводить и распространять материал, содержащийся в настоящем информационном продукте. Если не указано иное, материалы можно копировать, скачивать и распечатывать для целей частного изучения, исследования и обучения, либо для использования в некоммерческих продуктах или услугах при условии, что ФАО будет указана в качестве источника и обладателя авторских прав и что при этом не утверждается или иным образом не предполагается, что ФАО одобряет мнения, продукты или услуги пользователей.

Все запросы, касающиеся прав на перевод и адаптацию, а также права на перепродажу и других прав на коммерческое использование, следует направлять через сайт www.fao.org/contact-us/licence-request или на адрес электронной почты copyright@fao.org.

Информационные продукты ФАО размещены на веб-сайте ФАО (www.fao.org/publications), по вопросам их приобретения обращаться на следующий адрес эл. почты: publications-sales@fao.org.

Содержание:

	Пункты
Вводные пункты и процедурные вопросы работы сессии	1-4
Утверждение повестки дня и расписания работы.....	2
Выборы трех заместителей Председателя и назначение Председателя и членов Редакционного комитета	3-4
Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы	5-25
Пересмотренная Стратегическая рамочная программа.....	5
Среднесрочный план на 2014-2017 годы и Программа работы и бюджет на 2014-2015 годы – (Рекомендация Конференции об уровне бюджета).....	6-10
Итоговый доклад руководства об осуществлении ПНД и процессе реформирования ФАО	11-12
Доклад о работе совместного совещания 113-й сессии Комитета по программе и 148-й сессии Финансового комитета (20 марта 2013 года).....	13-14
Стратегия установления партнерских отношений между ФАО и частным сектором.....	14
Доклад о работе 113-й сессии Комитета по программе (18-22 марта 2013 года)	15-21
Доклад о работе 148-й сессии Финансового комитета (18-22 марта 2013 года).....	22-23
Положение дел со взносами и задолженностями (проект резолюции Конференции)	22
Шкала взносов.....	22
Назначение Внешнего аудитора (резолюция 1/146).....	22
Другие вопросы, вытекающие из данного доклада	23
Стратегия установления партнерских отношений между ФАО и организациями гражданского общества	24-25
Уставные и правовые вопросы	26-33
Доклад о работе 96-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (4-6 марта 2013 года).....	26-30
<i>Поправки к Правилу XXXIII Общих правил Организации (проект резолюции Конференции)</i>	
Прочие уставные и правовые вопросы.....	31-33
Заявления о приеме в члены Организации	31-33
Вопросы руководства	34-40
Меры по подготовке 38-й сессии Конференции (включая предварительное расписание работы – рекомендации для Конференции)	34-36
<i>Церемонии награждения (проект резолюции Конференции)</i>	
Многолетняя программа работы Совета на 2013-2016 годы	37
Выполнение решений, принятых на 145-й сессии Совета	38

Международные годы.....	39-40
Международный год почв (проект резолюции Конференции)	39
Международный год зернобобовых (проект резолюции Конференции)	39
Разное.....	41-46
Годовой доклад Исполнительного совета ВПП о его деятельности в 2012 году.....	41-42
График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2013-2014 годах	43
Предварительная повестка дня 147-й сессии Совета (июнь 2013 года).....	44
События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО	45
Методы работы Совета	46
Разное	47 -50
Брифинг по результатам состоявшейся в 2012 году поездки на места старших должностных лиц расположенных в Риме постоянных представительств	48
Назначение заместителя Генерального директора (Знания).....	49-50

ПРИЛОЖЕНИЯ

- A** **Повестка дня сто сорок шестой сессии Совета**
- B** **Перечень документов**
- C** **Стратегия установления партнерских отношений между ФАО и частным сектором**
- D** **Проект резолюции Конференции: Шкала взносов на 2014-2015 годы**
- E** **Резолюция 1/146: Назначение внешнего аудитора**
- F** **Стратегия установления партнерских отношений между ФАО и организациями гражданского общества**
- G** **Проект резолюции Конференции: Поправки к правилу XXXIII Общих правил Организации**
- H** **Проект резолюции Конференции: Церемонии награждения**
- I** **Многолетняя программа работы Совета на 2013-2016 годы**
- J** **Проект резолюции Конференции: Международный год почв**
- K** **Проект резолюции Конференции: Международный год зернобобовых**
- L** **Предварительный график проведения сессий руководящих органов ФАО/МФСР/ВПП и других основных совещаний в 2013-2014 годах**

Вводные пункты¹

1. Сто сорок шестая сессия Совета проходила в Риме 22-26 апреля 2013 года под председательством Независимого председателя Совета г-на Люка Гийо.

Процедурные вопросы работы сессии

Утверждение повестки дня и расписания работы²

2. Совет принял к сведению Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским Союзом, и, заслушав выступление Генерального директора г-на Жозе Грациану да Силва, согласился внести в повестку дня два дополнительных подпункта: *Стратегия установления партнерских отношений между ФАО и частным сектором* и *Назначение внешнего аудитора*, после чего утвердил повестку дня и расписание работы сессии с поправками. Повестка дня приводится в *Приложении А* к настоящему докладу.

Выборы трех заместителей Председателя и назначение Председателя и членов Редакционного комитета³

3. Совет избрал трех заместителей Председателя своей сессии: г-на Мохаммеда Шахдата Хоссаина (Бангладеш), г-на Джанни Гизи (Италия) и г-жу Гладис Франсиску Урбанеху Дуран (Боливарианская Республика Венесуэла).

4. Совет избрал г-на Абдула Разака Аязи (Афганистан) Председателем Редакционного комитета, в состав которого вошли следующие члены: Австралия, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Германия, Египет, Иордания, Ирландия, Кабо-Верде, Китай, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Уганда, Эквадор и Япония.

Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы

Пересмотренная Стратегическая рамочная программа⁴

5. После рассмотрения на 145-й сессии Совет рассмотрел пересмотренную Стратегическую рамочную программу и:

- a) с удовлетворением воспринял тот факт, что в документе внимательно учтены его предыдущие рекомендации, в том числе относительно усиления формулировки глобальной цели 1 ФАО, которая сформулирована следующим образом: *"искоренение голода, решение проблемы отсутствия продовольственной безопасности и недоедания, постепенное создание мира, в котором люди всегда имеют возможность в достаточном объеме получать безопасные и полезные продукты питания, соответствующие их пищевым потребностям и предпочтениям и позволяющие им вести активный и здоровый образ жизни"*;
- b) выразил удовлетворение всеохватывающим и предполагающим широкое участие характером процесса стратегического анализа, на основе которого она была сформулирована;
- c) напомнил, что пять стратегических целей представляют собой именно те направления работы, на которых ФАО сосредоточит свои усилия по поддержке стран-членов;
- d) подчеркнул важность шестой цели для поддержания и измерения с помощью конкретных индикаторов технического качества, знаний и услуг, предоставляемых ФАО;

¹ CL 146/PV/1; CL 146/PV/8

² CL 146/1; CL 146/INF/1 Rev.1; CL 146/INF/4; CL 146/PV/1; CL 146/PV/8

³ CL 146/PV/1; CL 146/PV/8

⁴ С 2013/7; CL 146/PV/2; CL 146/PV/8

- e) подчеркнул важность включения таких двух сквозных тем, как гендерная тематика и управление, во все стратегические цели;
- f) напомнил о том, что успех пересмотренной Стратегической рамочной программы зависит от ее осуществления, отметив в этой связи важность партнерских связей с организациями гражданского общества и частным сектором;
- g) подчеркнул, что выполнение пересмотренной Стратегической рамочной программы в рамках Среднесрочного плана (ССП) и Программы работы и бюджета (ПРБ) и поручил Секретариату по-прежнему держать в центре внимания вопросы стратегической и оперативной подготовки, необходимой для создания самых благоприятных условий для успешной работы Организации; и
- h) одобрил данный документ и рекомендовал Конференции утвердить пересмотренную Стратегическую рамочную программу, в частности стратегию ФАО, пересмотренные глобальные цели и пять новых стратегических целей, а также шестую стратегическую цель и сквозные темы гендерной тематики и управления, которые являются неотъемлемым элементом достижения стратегических целей.

Среднесрочный план на 2014-2017 годы и Программа работы и бюджет на 2014-2015 годы (Рекомендация Конференции об уровне бюджета)⁵

6. Совет рассмотрел Среднесрочный план на 2014-2017 годы и Программу работы и бюджет на 2014-2015 годы (ССП/ПРБ) и одобрил рекомендации Комитета по программе, Финансового комитета и их совместного совещания.
7. Совет отметил, что данные предложения были разработаны на основе пересмотренной Стратегической рамочной программы и с учетом начатых в 2012 году процессов стратегического анализа и преобразований и отметил далее, что в них также отражены рекомендации руководящих органов. Совет получил часть информации, которая была запрошена Комитетом по программе и Финансовым комитетом, и настоятельно призвал в кратчайшие сроки представить ему оставшуюся часть информации.
8. Совет отметил, что Финансовому комитету на его очередной сессии в октябре 2013 года следует провести комплексный обзор предложений относительно финансового оздоровления ФАО, а также улучшения положения с ликвидностью и резервами. Кроме того, он рекомендовал, чтобы в отношении двухгодичного периода 2014-2015 годов Конференция продолжала руководствоваться ранее утвержденным подходом, предусматривающим частичное финансирование обязательств по Программе медицинского страхования по окончании службы (ПМСО) в объеме 14,1 млн. долл. США.
9. По существу ССП/ПРБ Совет:
- a) подчеркнул актуальность концепции ФАО, предполагающей создание мира, свободного от голода и недоедания, и вытекающую из этого важность оказания поддержки предлагаемой Программе работы Организации;
 - b) одобрил предлагаемую структуру бюджета;
 - c) напомнил, что пять стратегических целей представляют собой именно те направления работы, на которых ФАО сосредоточит свои усилия по поддержке стран-членов;
 - d) подчеркнул значение шестой цели, касающейся технического качества знаний и услуг;
 - e) подчеркнул важность и сквозной характер мероприятий, связанных с управлением и гендерной проблематикой;
 - f) подчеркнул важность наличия измеряемых, экономически эффективных и привязываемых индикаторов для всех целей;
 - g) с удовлетворением воспринял усилия, связанные с порядком исполнения, и подчеркнул важность четкого разграничения функций, ответственности и подотчетности;
 - h) отметил важность укрепления организационной структуры;

⁵ С 2013/3; С 2013/3 Согг.1 (только на английском языке); С 2013/3 Информационная записка 1; С 2013/3 Информационная записка 2; CL 146/PV/2; CL 146/PV/3; CL 146/PV/4; CL 146/PV/6; CL 146/PV/8

- i) поручил постоянно тщательно отслеживать и документировать положение с предпосылками, определяющими рост расходов, и представить соответствующий обновленный прогноз до проведения сессии Конференции;
 - j) высоко оценил предпринимаемые Генеральным директором усилия по изысканию возможностей получения дополнительных средств за счет повышения эффективности и мер экономии и поручил подготовить конкретные предложения по повышению эффективности и обеспечению экономии, как уже было поручено Финансовым комитетом, прежде всего в отношении расходов по персоналу, и в кратчайшие сроки представить их на рассмотрение членов до проведения 38-й сессии Конференции;
 - k) поручил Секретариату представить дополнительные разъяснения относительно стоимости и функционирования предлагаемого механизма матричного управления, включая сотрудничество между координаторами стратегических целей и помощниками Генерального директора;
 - l) поручил четко определить подразделения Организации, отвечающие за достижение тех или иных организационных результатов и итогов;
 - m) поручил Секретариату подготовить новую оценку исходных расчетов, легших в основу предлагаемого увеличения ассигнований в ПРБ на 2014-2015 годы, с учетом бюджетных последствий выполнения ПНД в рамках ПРБ на 2012-2013 годы;
 - n) поручил Секретариату в кратчайшие сроки и до проведения 38-й сессии Конференции изыскать возможности для ограничения роста связанных с персоналом расходов; и
 - o) поручил и далее обеспечивать системы сельскохозяйственного наследия мирового значения достаточным финансированием.
10. Относительно уровня бюджета на 2014-2015 годы Совет:
- a) принял к сведению информацию о трудностях, с которыми столкнулись государства-члены в связи со сложившимся в мире экономическим и финансовым положением; и
 - b) отметив отсутствие консенсуса по вопросу об уровне бюджета на 2014-2015 годы, рекомендовал продолжить консультации и принял решение в преддверии 38-й сессии Конференции провести неофициальное совещание группы "друзей Председателя" в целях налаживания конструктивного диалога с учетом предоставленной Секретариатом дополнительной информации.

Итоговый доклад руководства об осуществлении ПНД и процессе реформирования ФАО⁶

11. Совет рассмотрел Итоговый доклад руководства об осуществлении ПНД и процессе реформирования ФАО и выразил благодарность за проделанную работу профессору Мохаммаду Саиду Нури Наеини и руководству за проделанную работу по реформированию ФАО и выполнению ПНД.

12. Совет:

- a) принял к сведению рекомендации 148-й сессии Финансового комитета относительно финансовых аспектов, представленные в докладе, а также Совместного совещания 148-й сессии Финансового комитета и 113-й сессии Комитета по программе, по существенным аспектам, представленным в докладе;
- b) счел, что средства, выделенные для цели осуществления ПНД, были израсходованы эффективно и действенно;
- c) выразил удовлетворение многими успешно осуществленными мерами и просил довести до конца те меры, которые еще не завершены;
- d) принял к сведению, что незавершенные мероприятия, предусмотренные ПНД и относящиеся к сфере ответственности Секретариата, будут полностью выполнены в 2013 году и поручил Секретариату представить обновленную информацию 38-й сессии

⁶ С 2013/26; CL 146/LIM/7; CL 146/PV/1; CL 146/PV/2; CL 146/PV/8

- Конференции (июнь 2013 года) о семи предусмотренных ПНД мероприятиях, которые планируется завершить до начала сессии Конференции;
- e) принял к сведению разъяснения Секретариата о том, что запланированные бюджетные ассигнования для осуществления ПНД на 2013 год будут полностью и эффективно израсходованы на осуществление ПНД в 2013 году и переноса средств не прогнозируется;
 - f) признал выгоды, связанные с реализацией ПНД, особенно в части изменения организационной культуры, и выразил надежду на то, что эти выгоды и впредь будут реализовываться внутри Организации и что в ФАО сформируется культура постоянного совершенствования работы;
 - g) принял к сведению информацию о том, что в будущем отчетность об осуществлении ПНД будет интегрирована в общую отчетность, предоставляемую руководящим органам ФАО, как указано в данном докладе;
 - h) рекомендовал Секретариату организовать независимый обзор эффективности реформ управления в 2014 году для оценки этого процесса Конференцией в июне 2015 года. Конкретные условия проведения этого независимого обзора Совету следует рассмотреть на 148-й сессии в декабре 2013 года при том понимании, что бюджет этого исследования составляет примерно 111 000,00 долл. США; а также
 - i) одобрил документ и рекомендовал представить его 38-й сессии Конференции (июнь 2013 года) на утверждение.

Доклад о работе совместного совещания 113-й сессии Комитета по программе и 148-й сессии Финансового комитета (20 марта 2013 года)⁷

13. Совет утвердил Доклад о работе совместного совещания 113-й сессии Комитета по программе и 148-й сессии Финансового комитета.
14. Совет одобрил рекомендации Совместного совещания относительно обновленной версии Стратегии партнерских отношений с частным сектором и с учетом этого утвердил Стратегию, приведенную в *Приложении С* к настоящему докладу. Кроме того, Совет:
- a) подчеркнул важность Стратегии для работы Организации по достижению ее пяти стратегических целей, шестой цели и для работы по двум сквозным темам: гендерная проблематика и управление;
 - b) признал, что данная Стратегия представляет собой живой документ;
 - c) одобрил децентрализованный подход к реализации Стратегии;
 - d) подчеркнул необходимость сохранения нейтралитета, беспристрастности и транспарентности ФАО, а также учета интересов государств-членов;
 - e) подчеркнул наличие различий между национальным и международным частным сектором;
 - f) поручил ежегодно представлять государствам-членам годовой доклад о ходе реализации Стратегии через совместное совещание Финансового комитета и Комитета по программе.

Доклад о работе 113-й сессии Комитета по программе (18-22 марта 2013 года)⁸

15. Совет одобрил Доклад о работе 113-й сессии Комитета по программе.
16. Совет приветствовал *Сводный доклад по итогам промежуточного обзора за 2012 год*⁹ и:
- a) высоко оценил прогресс в реализации одобренной Программы работы и бюджета на 2012-2013 годы; и
 - b) с интересом ожидает получения следующих сводных докладов по итогам промежуточного обзора с информацией, касающейся индикаторов, сроков и конкретных примеров достижения намеченных целей.

⁷ CL 146/5; CL 146/LIM/5; CL 146/PV/4; CL 146/PV/8

⁸ CL 146/4; CL 146/4 Add.1; CL 146/PV/4; CL 146/PV/8

⁹ PC 113/5 - FC 148/9

17. Совет дал высокую оценку качеству документа "Оценка роли ФАО в стимулировании инвестиций в целях обеспечения продовольственной и нутриционной безопасности, развития сельского хозяйства и сельских районов"¹⁰, с удовлетворением отметил, что руководство приняло все рекомендации, и подчеркнул необходимость подготовки инвестиционной стратегии, согласующейся с пересмотренной Стратегической рамочной программой, а также со стратегиями ФАО по установлению партнерских отношений с организациями гражданского общества и частным сектором.

18. Совет приветствовал документ "Оценки региональных и субрегиональных отделений ФАО для Европы и Центральной Азии"¹¹ и ответы руководства на него и одобрил рекомендации Комитета по программе по этому вопросу. В частности, Совет призвал Региональную конференцию для Европы в 2014 году обсудить вопросы управления, поднятые в ходе оценки. Совет отметил, что формат данного оценочного доклада отражает тенденцию к использованию ресурсов на более устойчивой основе и к сокращению расходов на письменный перевод документов Комитета. Совет также подчеркнул важность увеличения количества материалов ФАО, переводимых на русский язык.

19. Совет принял к сведению последнюю информацию, касающуюся оперативного анализа функции внутренней оценки¹² и:

- a) призвал активизировать деятельность по обеспечению внутреннего контроля качества и мониторингу эффективности, которая необходима для эффективного управления;
- b) отметил, что Комитет по программе будет по-прежнему периодически заслушивать последнюю информацию, касающуюся оперативного анализа функции внутренней оценки; и
- c) отметил, что Комитет по программе высказал сомнение по поводу необходимости проведения комплексной оценки обзорных функций ФАО.

20. Совет приветствовал меры по выполнению рекомендаций, подготовленных по итогам *Оценки деятельности Регионального отделения ФАО для Ближнего Востока и Субрегионального отделения для Северной Африки*¹³ и одобрил рекомендации Комитета по программе по этому вопросу.

21. Совет приветствовал доклад о ходе осуществления Многолетней программы работы (МПР) Комитета по программе¹⁴.

Доклад о работе 148-й сессии Финансового комитета (18-22 марта 2013 года)¹⁵

22. Совет одобрил Доклад о работе 148-й сессии Финансового комитета и, в частности:

- a) настоятельно призвал все государства-члены своевременно и в полном объеме выплачивать начисленные взносы для обеспечения того, чтобы ФАО и далее могла удовлетворять свои оперативные потребности в наличных средствах для выполнения Программы работы;
- b) принял к сведению решение Финансового комитета сохранить Механизм стимулирования своевременной уплаты взносов;
- c) рекомендовал представить проект резолюции по шкале взносов на 2014-2015 годы, приведенный в *Приложении D* к настоящему докладу, для принятия Конференцией на ее 38-й сессии;
- d) отметил, что Финансовый комитет санкционировал прогнозируемое перераспределение средств между разделами бюджета по итогам выполнения программы работы на 2012-2013 годы, а именно: перевод в разделы 7 и 13 средств из разделов 1-12 бюджета;

¹⁰ PC 113/2; PC 113/2 Sup.1; PC 113/2 Add.1

¹¹ PC 113/3; PC 113/3 Sup.1; PC 113/3 Add.1

¹² PC 113/4

¹³ PC 113/6

¹⁴ CL 146/4 Add.1

¹⁵ CL 146/3; CL 146/LIM/2; CL 146/PV/4; CL 146/PV/8

- e) принял резолюцию о назначении Аудиторской комиссии Республики Филиппины внешним аудитором Организации на шестилетний период с 2014 по 2019 годы, приведенную в *Приложении E* к настоящему докладу;
- f) рекомендовал Финансовому комитету пересмотреть процедуры выбора и назначения внешнего аудитора с учетом выводов, сделанных в процессе отбора и назначения внешнего аудитора на 2014-2019 годы;
- g) отметил, как подчеркивалось Финансовым комитетом и указывалось в Ежегодном докладе Канцелярии Генерального инспектора (КГИ), важность внедрения структурированной системы управления общеорганизационными рисками (УОР), а также наличия в ФАО действенного механизма подотчетности и внутреннего контроля для поддержки проводимых в Организации преобразований;
- h) отметил, что Финансовый комитет согласился с предлагаемыми изменениями круга ведения Ревизионного комитета ФАО;
- i) одобрил предложение о продлении еще на один год срока полномочий г-на Клауса Андреасена (Дания) и г-на Аднана Хана (Пакистан) в качестве членов Комитета и о назначении в качестве членов Ревизионного комитета ФАО г-жи Леседи Лесетеди (Ботсвана) и г-на Хуана Мануэля Портала Мартинеса (Мексика) на первый трехлетний срок, который затем может быть продлен в общей сложности не более чем на шесть лет;
- j) отметил тот факт, что Финансовый комитет согласился с изложенными в документе FC 148/21 критериями расширения полномочий, делегируемых органам, учрежденным в соответствии со Статьей XIV, а также необходимость дифференцированного подхода к данному вопросу с учетом специфических особенностей этих органов;
- k) отметил, принимая во внимание тот факт, что ФАО несет общую ответственность за деятельность органов, учрежденных в соответствии со Статьей XIV, необходимость проявлять осмотрительность при признании функциональных потребностей этих органов, обеспечивая при этом прагматичное соблюдение принятых в ФАО политики и процедур; и
- l) утвердил временное назначение г-жи Суоми Сакаи (Япония) в качестве внешнего члена Комитета по этике на срок до 31 декабря 2013 года.

23. Кроме того, Совет одобрил рекомендации Финансового комитета Секретариату, касающиеся всех других вопросов, относящихся к его кругу ведения, а также инициатив Финансового комитета по улучшению его методов работы.

Стратегия установления партнерских отношений между ФАО и организациями гражданского общества¹⁶

24. Совет рассмотрел и утвердил обновленную редакцию Стратегии установления партнерских отношений между ФАО и организациями гражданского общества, приведенную в *Приложении F* к настоящему докладу, и одобрил рекомендации совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета в отношении этой Стратегии.

25. Кроме того, Совет:

- a) согласился с тем, что предыдущие комментарии и замечания, высказанные Советом и Совместным совещанием, полностью учтены;
- b) приветствовал тот факт, что Секретариат обновил Стратегию на основе динамичного и открытого процесса;
- c) подчеркнул важность Стратегии для работы Организации по достижению ее пяти стратегических целей, шестой цели и для работы по двум сквозным темам: гендерная проблематика и управление;
- d) подчеркнул необходимость сохранения нейтралитета, беспристрастности и транспарентности ФАО, а также учета интересов государств-членов;

¹⁶ CL 146/8; CL 146/PV3; CL 146/PV4; CL 146/PV/8

- e) вновь подтвердил центральную роль государств-членов для Стратегии и ее осуществления на страновом уровне как это предусмотрено Механизмом страновых программ; и
- f) поручил ежегодно докладывать государствам-членам о ходе реализации Стратегии через совместное совещание Финансового комитета и Комитета по программе.

Уставные и правовые вопросы

Доклад о работе 96-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (4-6 марта 2013 года)¹⁷

- 26. Совет изучил доклад о работе 96-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ).
- 27. Совет принял к сведению первый ежегодный доклад Комитета по этике, включая информацию о его обсуждении на сессии КУПВ.
- 28. Совет одобрил проект резолюции Конференции "Предлагаемые поправки к Правилу ХХХIII Общих правил Организации, касающиеся Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ)", приведенный в *Приложении G* к настоящему докладу, и постановил направить данный проект резолюции Конференции для принятия.
- 29. Совет принял к сведению информацию об обсуждении Комитетом вопроса о желаемых квалификационных требованиях к кандидатам на должность Генерального директора и, в частности, вопрос о необходимости достижения членами консенсуса по этому вопросу, прежде чем передавать его в Комитет для проведения юридического анализа в рамках его общих обязанностей по рассмотрению поправок к уставным документам и их обновления.
- 30. Совет, в соответствии с предложением КУПВ и Финансового комитета, утвердил временное назначение г-жи Суоми Сакаи (Япония) для замещения сложившего свои полномочия внешнего члена Комитета по этике на срок до 31 декабря 2013 года.

Заявления о приеме в члены Организации¹⁸

- 31. Совет принял к сведению, что помимо заявления о вступлении в Организацию от Республики Южный Судан от 28 января 2012 года Генеральный директор получил также заявление о вступлении в Организацию от Брунея Даруссалам от 17 января 2013 года.
- 32. Совет постановил пригласить Бруней Даруссалам принять участие в качестве наблюдателя в работе 146-й сессии Совета, а также региональных и технических совещаний Организации, которые могли бы представлять для него интерес.
- 33. Совет постановил направить заявление Республики Южный Судан о приеме в члены Организации, уже представленное 145-й сессией Совета Конференции, а также заявление Бруней-Даруссалама, 38-й сессии Конференции, которая будет проходить в июне 2013 года для принятия решения.

Вопросы руководства

Меры по подготовке 38-й сессии Конференции¹⁹

- 34. Совет принял решение представить на утверждение Конференции:
 - i) предварительное расписание работы, изложенное в документе CL146/6; и
 - ii) предложение о проведении церемонии награждения в другое время, когда Конференция не проводится, как это изложено в прилагаемом ниже проекте

¹⁷ CL 146/2; CL 146/PV/5; CL 146/PV/8

¹⁸ С 2013/10 Rev.1; CL 146/PV/1; CL 146/PV/8

¹⁹ CL 146/6; CL 146/6 Sup.1; CL 146/LIM/6; CL 146/PV/6; CL 146/PV/8

резолюции Конференции (*Приложение Н*), при том понимании, что этот новый порядок будет введен в силу после 38-й сессии Конференции в июне 2013 года.

35. В соответствии с Правилom XXIV.5 Общих правил Организации Совет принял решение представить на рассмотрение Конференции следующие кандидатуры:

- a) Председатель Комиссии I: (Ее Превосходительство Номатемба Тамбо, Южная Африка);
- b) Председатель Комиссии II: (Ее Превосходительство Герда Вербург, Нидерланды);
- c) Заместители Председателя Конференции:
 - Ее Превосходительство Жанин Тальянте-Сарачино (Кот-д'Ивуар);
 - Его Превосходительство Томас Врисниг (Германия);
 - Ее Превосходительство Техмина Джанджуа (Пакистан);
- d) Члены Генерального комитета: Зимбабве, Коста-Рика, Новая Зеландия, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Судан и Шри-Ланка;
- e) Члены Комитета по проверке полномочий: Алжир, Венгрия, Гондурас, Канада, Китай, Колумбия, Новая Зеландия, Оман и Чешская Республика.

36. Совет отметил наличие консенсуса в отношении семи кандидатов в состав Комитета по резолюциям: Австралия, Бангладеш, Ирак, Канада, Уругвай, Экваториальная Гвинея и Эстония.

Многолетняя программа работы Совета на 2013-2016 годы²⁰

37. Совет принял к сведению изменения, внесенные в его Многолетнюю программу работы (МПР) со времени проведения его предыдущей сессии (*Приложение I*).

Выполнение решений, принятых на 145-й сессии Совета²¹

38. Совет принял к сведению информацию о выполнении решений, принятых на его 145-й сессии (3-7 декабря 2012 года), и поручил эффективно и быстро завершить осуществление всех невыполненных решений.

Международные годы²² Международный год почв²³ Международный год зернобобовых²⁴

39. Без ущерба для положений пункта 4 Политики ФАО в отношении провозглашения и проведения международных годов Совет принял решение, в порядке исключения, и одобрил следующее предложение:

- a) относительно провозглашения 2015 года Международным годом почв в качестве платформы для повышения информированности общественности о важности почв с точки зрения продовольственной безопасности и важнейших экосистемных функций, Совет принял решение представить проект резолюции Конференции, приведенный в *Приложении J* к настоящему докладу, на утверждение 38-й сессии Конференции; и
- b) относительно провозглашения 2016 года Международным годом зернобобовых в качестве платформы для повышения информированности общественности о важности зернобобовых с точки зрения продовольственной безопасности и питания, Совет принял решение представить проект резолюции Конференции, приведенный в *Приложении K* к настоящему докладу, на утверждение 38-й сессии Конференции.

²⁰ CL 146/9; CL 146/PV/6; CL 146/PV/8

²¹ CL 146/LIM/3; CL 146/PV/6; CL 146/PV/8

²² С 2013/LIM/15; CL 146/PV/6; CL 146/PV/8

²³ CL 146/7 A; CL 146/PV/6; CL 146/PV/8

²⁴ CL 146/7 B; CL 146/PV/6; CL 146/PV/8

40. Совет подтвердил намерение следовать политике ФАО в отношении провозглашения и проведения международных годов при рассмотрении всех предложений в будущем, включая соблюдение требования о проведении оценки после завершения каждого международного тематического года.

Разное

Годовой доклад Исполнительного совета ВПП о его деятельности в 2012 году²⁵

41. Совет приветствовал и утвердил Ежегодный доклад Всемирной продовольственной программы (ВПП) Экономическому и Социальному Совету (ЭКОСОС) и ФАО о его деятельности в 2012 году.

42. В частности, Совет:

- a) приветствовал усилия ВПП по укреплению сотрудничества с другими расположенными в Риме учреждениями, особенно по тематике Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ);
- b) приветствовал участие ВПП в партнерских отношениях и координации усилий с другими соответствующими международными организациями в целях достижения международных целей в области развития, особенно в контексте работы после 2015 года в области продовольственной безопасности и питания, а также социальной защиты; и
- c) отметил значительные программные и структурные изменения, реализованные в ВПП в прошлом году.

График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2013-2014 годах²⁶

43. Совет принял к сведению график проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний на 2013-2014 годы, с удовлетворением воспринял предпринимаемые усилия по улучшению координации совещаний, такие как электронный общий график, и постановил провести свою 147-ю сессию 24 июня 2013 года (*Приложение L*).

Предварительная повестка дня 147-й сессии Совета (июнь 2013 года)²⁷

44. Совет одобрил предварительную повестку дня своей 147-й сессии (24 июня 2013 года).

События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО²⁸

45. Совет дал высокую оценку представленным материалам, касающимся следующих вопросов:

- a) распределение выгод в соответствии с Международным договором по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
- b) Вторая Международная конференция по вопросам питания (МКП2);
- c) Международный день лесов;
- d) первая пленарная сессия Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам;
- e) Встреча на высоком уровне африканских и международных руководителей "Новые, единые подходы к искоренению голода в Африке", 30 июня – 1 июля 2013 года, Аддис-Абеба, Эфиопия; и
- f) сотрудничество между расположенными в Риме учреждениями.

²⁵ С 2013/INF/3; CL 146/PV/5; CL 146/PV/8

²⁶ CL 146/LIM/1; CL 146/PV/6; CL 146/PV/8

²⁷ CL 146/INF/2; CL 146/PV/6; CL 146/PV/8

²⁸ CL 146/INF/6; CL 146/PV/7; CL 146/PV/8

Методы работы Совета²⁹

46. Совет принял к сведению внедренные новшества и приветствовал результаты предпринимаемых Секретариатом усилий по совершенствованию обслуживания и методов работы.

Разное³⁰

Открытие портрета Независимого председателя Совета

47. Совет принял участие в церемонии открытия портрета Независимого председателя Совета г-на Люка Гийо, состоявшейся 24 апреля 2013 года. Совет воздал должное г-ну Гийо и выразил ему признательность за неустанное содействие диалогу между членами и руководством в течение переходного периода.

Брифинг по результатам состоявшейся в 2012 году поездки на места старших должностных лиц расположенных в Риме постоянных представительств³¹

48. Совет заслушал брифинг по результатам поездки на места в Боливию и Никарагуа старших должностных лиц расположенных в Риме постоянных представительств (21-28 октября 2012 года).

Назначение заместителя Генерального директора (Знания)³²

49. Генеральный директор уведомил Совет о намерении назначить новым заместителем Генерального директора (Знания) г-жу Марию Хелену М.К. Семедо.

50. Совет утвердил назначение г-жи Марии Хелены М.К. Семедо на должность Заместителя Генерального директора (Знания).

²⁹ CL 146/PV/6; CL 146/PV/8

³⁰ CL 146/PV/5; CL 146/PV/6; CL 146/PV/8

³¹ CL 146/PV/7; CL 146/PV/8

³² CL 146/LIM/4; CL/146/PV/1; CL 146/PV/8

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Повестка дня сто сорок шестой сессии Совета

Процедурные вопросы работы сессии

1. Утверждение повестки дня и расписания работы
2. Выборы трех заместителей Председателя и назначение Председателя и членов Редакционного комитета

Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы

3. Пересмотренная Стратегическая рамочная программа
4. Среднесрочный план на 2014-2017 годы и Программа работы и бюджет на 2014-2015 годы (Рекомендация Конференции об уровне бюджета)
5. Итоговый доклад руководства об осуществлении ПНД и процессе реформирования ФАО
6. Доклад о работе совместного совещания 113-й сессии Комитета по программе и 148-й сессии Финансового комитета (20 марта 2013 года)
 - 6.1 Стратегия установления партнерских отношений между ФАО и частным сектором
7. Доклад о работе 113-й сессии Комитета по программе (18-22 марта 2013 года)
8. Доклад о работе 148-й сессии Финансового комитета (18-22 марта 2013 года)
 - 8.1 Положение со взносами и задолженностями
 - 8.2 Шкала взносов на 2014-2015 годы
 - 8.3 Назначение внешнего аудитора
 - 8.4 Другие вопросы, вытекающие из данного доклада
9. Стратегия установления партнерских отношений между ФАО и гражданским обществом

Уставные и правовые вопросы

10. Доклад о работе 96-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (4-6 марта 2013 года)
11. Прочие уставные и правовые вопросы, включая:
 - 11.1 Заявления о приеме в члены Организации

Вопросы руководства

12. Меры по подготовке 38-й сессии Конференции (включая предварительное расписание работы – рекомендации для Конференции)
13. Многолетняя программа работы Совета на 2013-2016 годы
14. Выполнение решений, принятых на 145-й сессии Совета

15. Международные годы
 - 15.1 Международный год почв
 - 15.2 Международный год зернобобовых

Разное

16. Годовой доклад Исполнительного совета ВПП о его деятельности в 2012 году
17. График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2013-2014 годах
18. Предварительная повестка дня 147-й сессии Совета (июнь 2013 года)
19. События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО
20. Методы работы Совета
21. Разное
 - 21.1 Брифинг по результатам состоявшейся в 2012 году поездки на места старших должностных лиц расположенных в Риме постоянных представительств
 - 21.2 Назначение заместителя Генерального директора (Знания)

ПРИЛОЖЕНИЕ В

Перечень документов

CL 146/1	Предварительная повестка дня
CL 146/2	Доклад о работе 96-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (4-6 марта 2013 года)
CL 146/3	Доклад о работе 148-й сессии Финансового комитета (18-22 марта 2013 года)
CL 146/4	Доклад о работе 113-й сессии Комитета по программе (18-22 марта 2013 года)
CL 146/4 Add.1	Доклад о ходе осуществления Многолетней программы работы (МПР) Комитета по программе
CL 146/5	Доклад о работе совместного совещания 113-й сессии Комитета по программе и 148-й сессии Финансового комитета (20 марта 2013 года)
CL 146/6	Меры по подготовке 38-й сессии Конференции (15-22 июня 2013 года)
CL 146/6 Sup.1	Предварительная повестка дня 38-й сессии Конференции ФАО
CL 146/7 A	Международные годы – Часть А: Международный год почв
CL 146/7 B	Международные годы – Часть В: Международный год зернобобовых
CL 146/8	Стратегия установления партнерских отношений между ФАО и организациями гражданского общества
CL 146/9	Многолетняя программа работы Совета на 2013-2016 годы

Документы серии С 2013

С 2013/3	Среднесрочный план на 2014-2017 годы и Программа работы и бюджет на 2014-2015 годы
С 2013/Corr.1 (только на английском языке)	Среднесрочный план на 2014-2017 годы и Программа работы и бюджет на 2014-2015 годы – исправления
С 2013/3 Информационная записка 1	Предположения и прогнозы увеличения расходов – последние данные и дополнительная информация
С 2013/3 Информационная записка 2	Поручения Комитета по программе и Финансового комитета (18-22 марта 2013 года)
С 2013/3 Веб- приложение	Приложение XI: список запланированных сессий
С 2013/3 Веб- приложение	Приложение XII: Планы действий по достижению стратегических целей.
С 2013/7	Пересмотренная Стратегическая рамочная программа
С 2013/10 Rev.1	Заявления о приеме в члены Организации
С 2013/26/ES	Итоговый доклад руководства об осуществлении ПНД и процессе

	реформирования ФАО – Резюме
C 2013/26	Итоговый доклад руководства об осуществлении ПНД и процессе реформирования ФАО
C 2013/26 Веб-приложение 1 (только на английском языке)	Приложение VIII – Информация о положительных результатах ПНД, представленная формате ПНД
C 2013/26 Веб-приложение 2 (только на английском языке)	Веб-приложение IX – Информация о ходе выполнения предусмотренных ПНД мероприятий, представленная формате ПНД
C 2013/INF/3	Годовой доклад Исполнительного совета ВПП ЭКОСОС и Совету ФАО о его деятельности в 2012 году
C 2013/LIM/15	Политика ФАО в отношении провозглашения и проведения международных годов

Документы серии CL 147

CL 147/3	Членский состав Комитета по программе, Финансового комитета и Комитета по уставным и правовым вопросам
----------	--

Документы серии CL 146 INF

CL 146/INF/1 Rev.1	Предварительное расписание работы
CL 146/INF/2	Предварительная повестка дня 147-й сессии Совета (июнь 2013 года)
CL 146/INF/3	Перечень документов
CL 146/INF/4	Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом и его государствами-членами
CL 146/INF/6	События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО
CL 146/INF/7	Системы подотчетности в рамках системы Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2011/5)
CL 146/INF/8	Обеспечение бесперебойного функционирования в рамках системы Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2011/6)
CL 146/INF/9	Функция расследований в системе Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2011/7)
CL 146/INF/10	Управление информационно-коммуникационными (ИКТ) технологиями в организациях системы Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2011/9)
CL 146/INF/11	Практика использования отпусков по болезни в системе Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2012/2)
CL 146/INF/12	Оценка деятельности сети "ООН-океаны" (JIU/REP/2012/3)

Документы серии CL 146 LIM

CL 146/LIM/1	График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2013-2014 годах
CL 146/LIM/2	Положение дел со взносами и задолженностями по состоянию на

17 апреля 2013 года

- CL 146/LIM/3 Выполнение решений, принятых на 145-й сессии Совета
- CL 146/LIM/4 Назначение заместителя Генерального директора (Знания)
- CL 146/LIM/5 Стратегия установления партнерских отношений между ФАО и частным сектором
- CL 146/LIM/6 Порядок проведения церемонии награждения в рамках 38-й сессии Конференции
- CL 146/LIM/7 Независимый обзор как вклад в оценку реформ управления (мероприятие 2.74 ПНД)

Прочие документы

- Записка о методах работы Совета
- Список делегатов и наблюдателей

**Документы серии
CL 146 REP**

- CL 146/REP/1 - 21.1 Проекты докладов к пленарному заседанию

**Документы серии
CL 146 PV**

- CL 146/PV/1-8 Стенографические отчеты пленарных заседаний

**Документы серии
CL 146 OD**

- CL 146/OD/1-5 Распорядок дня

ПРИЛОЖЕНИЕ С

Стратегия установления партнерских отношений между ФАО и частным сектором

I. Обоснование, взаимные выгоды и цели

A. Обоснование

1. ФАО признает частный сектор как ключевую заинтересованную сторону в борьбе с отсутствием продовольственной безопасности, недоеданием и нищетой в сельских районах. В частности, она признает потенциал, который улучшение координации и сотрудничества между государственным и частным секторами может предложить для более эффективного осуществления Стратегических целей ФАО. Поэтому ФАО принимает открытый и активный подход к оптимизации выгод от более тесного сотрудничества, включая диалог, обмен информацией и знаниями, инициативы в области финансирования и совместные действия. В зависимости от характера деятельности, сотрудничество может быть ограничено по срокам или осуществляться на более постоянной основе, иметь различные уровни официального оформления и различную географическую направленность.
2. Благодаря активизации диалога и консультаций между правительствами и частным сектором, Организация стремится к повышению эффективности и открытости процессов развития. Это распространяется на сельское хозяйство, рыболовство, лесное хозяйство, рациональное использование природных ресурсов, производственно-сбытовые продовольственные цепи, соединяющие фермера и потребителя, а также разнообразные товары и услуги. Особое внимание уделяется вопросам гендерного равенства и роли женщин в развитии партнерских отношений для повышения продовольственной безопасности и улучшения средств к существованию.
3. Отсутствие сбалансированного доступа к рынкам, в том числе к данным и другой соответствующей информации, для различных хозяйствующих субъектов может привести к трудностям для наиболее уязвимых категорий с точки зрения получения выгод, которые можно извлечь из частного сектора, рынков и экономической деятельности. ФАО стремится развивать партнерские отношения, которые помогут сделать доступными услуги, товары и возможности¹ для этой части населения.

B. Взаимные выгоды сотрудничества

4. Более тесное сотрудничество ФАО и правительств с соответствующими организациями частного сектора, как ожидается, приведет к следующим результатам: увеличение ответственных и продуктивных инвестиций и инноваций в сельском хозяйстве; укрепление местных агропромышленных предприятий; повышение эффективности производственно-сбытовой цепочки; создание достойных рабочих мест в сельских районах; доступ к актуальной информации и опыту; управление знаниями и извлеченными уроками и их распространение; расширение услуг по распространению знаний (в частности, передачу технологии); данные и научные инновации и достижения; развитие предпринимательства на уровне страны и создание на этой основе новых рабочих мест; внедрение устойчивой деловой практики, воплощенной в программах корпоративной социальной ответственности (КСО). Повышение осведомленности о перспективах частного сектора поможет ФАО и правительствам оптимально использовать потенциальные выгоды от сотрудничества.
5. Для частного сектора взаимодействие с ФАО могло бы генерировать: повышение возможностей быть услышанным в процессе разработки международной политики и

¹ Эти партнерские отношения будут определяться на основе существующих в стране правил и процедур.

стандартов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; повышение согласованности между национальными требованиями и международными стандартами, что будет способствовать бесперебойному ведению бизнеса; укрепление диалога с правительствами и возможность внести свой вклад в развитие основ национального планирования; создание более благоприятной среды для осуществления частным сектором ответственных и продуктивных инвестиций; участие в процессах создания кодекса поведения для ответственной деловой практики, а также содействие созданию равных условий, что позволило бы сделать конкурентную борьбу более добросовестной, а деловую среду более стабильной.

С. Цели

6. Основная цель Стратегии заключается в укреплении сотрудничества, направленного на более эффективное осуществление целей ФАО в области ликвидации отсутствия продовольственной безопасности и сокращения масштабов бедности, сохраняя в то же время характерную особенность Организации как нейтрального форума.

7. В более конкретном плане Стратегия направлена на:

- a) оказание помощи правительствам в укреплении координации и сотрудничества с частным сектором с целью повышения производства сельскохозяйственной продукции и продуктов питания, увеличения доходов, а также включения положений об обеспечении занятости, товаров и услуг в изолированных и уязвимых районах, где доступ к рынку особенно затруднен;
- b) оказание помощи ФАО в достижении своих пяти Стратегических целей, как "результатов развития" в новой Стратегической рамочной программе ФАО, на местном, национальном и международном уровнях;
- c) более активное привлечение и участие частного сектора в качестве наблюдателя в работе международных форумов, относящихся к мандату ФАО, и поощрение частного сектора соблюдать соответствующие стандарты, установленные на таких форумах, а также государствами-членами посредством руководящих органов ФАО; и
- d) расширение участия частного сектора посредством вкладов финансового и нефинансового характера в деятельность ФАО, на основе взаимного сотрудничества, включая обмен опытом и развитие передовой практики.

II. Определения частного сектора и партнерских отношений

8. В рамках Общеорганизационной стратегии партнерских отношений ФАО² термин "партнерство" определяется как "сотрудничество и взаимодействие между подразделениями ФАО и внешними участниками в рамках совместных или скоординированных действий для достижения общей цели. Оно включает в себя отношения, в рамках которых все стороны вносят свой вклад в достижение результатов и целей, а не только финансовые отношения".

9. Частный сектор включает в себя предприятия или компании, независимо от их размера, формы собственности и структуры. Он охватывает все сектора и системы производства и потребления продовольствия, ведения сельского хозяйства, лесное и рыбное хозяйство, в том числе связанные с ними услуги, финансирование, инвестиции, страхование, маркетинг и торговлю.

10. Для ФАО под частным сектором понимается широкий спектр организаций, которые варьируются от фермерских организаций³, кооперативов и МСП до крупных международных

² Organization-wide Strategy on Partnerships, Rome 2011, page 2,

http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/corp_partnership/docs/stratbrochure_en_web.pdf.

³ ФАО, как правило, относит организации мелких сельхозпроизводителей к гражданскому обществу. Более крупные фонды, финансируемые или регулируемые частным сектором или коммерческими организациями по производству продовольствия, как правило, рассматриваются как относящиеся к частному сектору. Однако такое разделение не всегда является четким. Поэтому эти организации могут

корпораций. Для целей настоящей Стратегии, этот круг также включает в себя частные финансовые институты; промышленные и торговые ассоциации; а также консорциумы, представляющие интересы частного сектора. Данная Стратегия не распространяется на научные и исследовательские учреждения и благотворительные фонды.

11. Любые консорциумы, организации или фонды, которые в значительной степени финансируются или управляются частными структурами, а также кооперативы, которые, как правило, ориентированы на получение коммерческой прибыли, будут рассматриваться как относящиеся к частному сектору. В тех случаях, когда трудно провести четкие разделительные линии, например, в отношении кооперативов, создаваемых социальными движениями, они будут рассматриваться в каждом конкретном случае на индивидуальной основе Управлением по вопросам коммуникации, партнерства и пропагандистской деятельности (ОСР), чтобы определить, на основе национальных правил и процедур, относятся ли они к гражданскому обществу или к частному сектору.

III. Категории вкладов частного сектора

12. ФАО признает две основные категории вкладов частного сектора: финансовые и нефинансовые. Эти две категории не являются взаимоисключающими.

- a) **Взаимное сотрудничество:** эти партнерские отношения включают активное сотрудничество частного сектора с ФАО в поддержку ее деятельности и в соответствии с государственными приоритетами. Такое сотрудничество может касаться любой из перечисленных ниже областей взаимодействия, и может опираться на взаимное ноу-хау, технический опыт и другие формы поддержки.
- b) **Спонсорство:** это связано исключительно с привлечением финансовых средств из частного сектора в поддержку программ ФАО посредством определенных областей взаимодействия. Вклад частного сектора может быть направлен на конкретные проекты и программы.

IV. Области взаимодействия с организациями частного сектора

13. Конкретные области взаимодействия, посредством которых частный сектор мог бы способствовать достижению Стратегических целей ФАО, включают:

14. **Развитие и технические программы:** частный сектор может дополнять техническую деятельность ФАО на местном, региональном и глобальном уровнях. Частные компании могут дополнять государственные программы, а также программы, которые ФАО разрабатывает на местном уровне, с целью активизации местных рынков. Международные, крупные и средние предприятия могут оказывать поддержку местным МСП и другим субъектам, укрепляя национальный потенциал и способствуя экономическому росту. Это может проявляться, в частности, через справедливое распределение товаров и услуг; обеспечение доступа к страхованию сельского хозяйства; предоставление кредитных и финансовых возможностей; поставки средств сельскохозяйственного производства; совершенствование методов производства. Механизмы разработки страновых программ, подготовленные совместно ФАО и правительствами, будут служить основой для осуществления Стратегии на национальном уровне. В рамках МСП правительства при содействии ФАО будут определять ключевые субъекты частного сектора, которые могли бы сотрудничать с государствами-членами в достижении своих целей национального развития.

рассматриваться в каждом конкретном случае на индивидуальной основе, чтобы определить, к какой конкретно стратегии их следовало бы отнести. Учитывая мандат ФАО, ФАО будет проводить работу с целью обеспечения адекватного представительства и участия организаций сельхозпроизводителей на совещаниях и в процедурах ФАО и надлежащего учета и отражения их голоса. Эта работа будет проводиться в рамках любой стратегии установления партнерских отношений, как с частным сектором, так и с гражданским обществом.

15. **Политический диалог:** участие частного сектора в политическом диалоге по вопросам, касающимся продовольственной безопасности и питания, на национальном и международном уровне может внести свой вклад в эту дискуссию. Это будет гарантировать, что интересы, технический опыт и знания частного сектора принимаются во внимание. Это повышает их чувство ответственности за разработку и осуществление политики, а также за ее устойчивый характер. ФАО может играть важную роль в поощрении и направлении такого диалога на национальном и международном уровнях. Примерами форумов политического диалога служат Механизм частного сектора (МЧС) при Комитете по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ), Партнерство по экологическому сопоставительному анализу производственно-сбытовой цепочки продукции животноводства и Всемирный форум по бананам.

16. **Разработка норм и стандартов:** ФАО играет ключевую роль в организации и координации переговоров по согласованию и практическому применению международных кодексов поведения, стандартов безопасности и качества продуктов питания и других сырьевых товаров, а также международных конвенций и нормативных механизмов в областях, относящихся к мандату ФАО (например, Кодекс ведения ответственного рыболовства⁴; Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами)⁵. В течение многих лет и, при необходимости, по согласованию с членами, организации как частного сектора, так и гражданского общества, выступая в качестве наблюдателей, делились своими мнениями, которые внесли полезный вклад в процесс разработки стандартов. По согласованию с государствами-членами организации частного сектора и гражданского общества выполняют консультативные функции и исключаются из процесса принятия решений по разработке политики или стандартов. В целях сохранения межправительственного характера ФАО, ее независимости и беспристрастности в принятии решений.

17. **Информационно-пропагандистская работа и коммуникация:** вовлечение частного сектора в информационно-пропагандистскую и коммуникационную деятельность ФАО позволит Организации добиться расширения и укрепления масштабов этой деятельности и воздействовать на более широкие слои населения. Частный сектор мог бы оказывать поддержку проведению мероприятий, организуемых на уровне стран, путем выделения финансовых средств или пожертвования в натуральной форме, либо мог бы помочь повысить наглядность и эффективность глобальных и местных общественных инициатив по повышению осведомленности. Они включают проведение информационно-пропагандистских кампаний, в том числе в социальных сетях, организацию и участие в финансировании мероприятий, проводимых под руководством ФАО, таких как Всемирный день продовольствия, инициатива по сохранению продовольствия и "Телефуд".

18. **Управление знаниями и их распространение:** широкий спектр деятельности ФАО направлен на обеспечение международного сообщества объективной информацией и знаниями, в том числе статистическими данными по вопросам продовольствия и сельского хозяйства. Технические консультации ФАО часто проводятся по просьбе международных общественных и частных организаций. Частный сектор вносит свой вклад в знания и научно-исследовательский потенциал ФАО путем предоставления данных и информации о рыночных тенденциях и новых технологиях. Знания и технологии частного сектора могут обеспечить важный вклад в реализацию общественного блага. ФАО поощряет и поддерживает совместное использование и распространение информации частного сектора через глобальные сети и вдоль производственно-сбытовых цепочек. Примерами служат Система электронного доступа к

⁴ Участием различных заинтересованных сторон, в случае необходимости, в работе технических комитетов будет осуществляться на основании решений, принимаемых членами.

⁵ Эти нормативные рамки и руководящие принципы являются результатом переговоров и обсуждений, состоявшихся в технических комитетах ФАО, таких как комитеты по лесному хозяйству (КЛХ), рыбному хозяйству (КРХ) и сельскому хозяйству (КСХ).

глобальным исследовательским данным в области сельского хозяйства (АГОРА), сеть FishInfo (ФИН) и Информационная сеть по продовольственной безопасности (ИСПБ).

19. **Мобилизация ресурсов:** мобилизация людских, финансовых и других ресурсов имеет основополагающее значение для реализации программы работы ФАО. Предприятия частного сектора могут обеспечивать людские, логистические, управленческие и финансовые ресурсы для конкретных видов деятельности. При реагировании на гуманитарный кризис, благодаря наличию партнерских отношений с частным сектором ФАО может получить поддержку в виде ноу-хау, экспертных услуг, пожертвования в натуральной или денежной форме. Все они могут способствовать глобальному сбору средств и спонсорской деятельности на всех уровнях, а также повышению эффективности реализации национальной политики и программ в соответствии со Стратегией ФАО по мобилизации ресурсов и управления ими.

V. Типы сотрудничества

20. Существуют различные модели сотрудничества с частным сектором, которые варьируются от диалога и консультаций до всеобъемлющего партнерства. Не все формы сотрудничества требуют формализованных партнерских отношений и ФАО признает важность развития неофициального сотрудничества в качестве первого шага. Когда сотрудничество становится более структурированным или включает в себя выделение финансовых или иных ресурсов, то необходимо заключать официальные договоренности о партнерских отношениях⁶.

21. Партнерским отношениям с частным сектором может быть придан более официальный характер в рамках существующих правовых механизмов, используемых ФАО, в соответствии с Принципами и руководящими указаниями ФАО по сотрудничеству с частным сектором (2000 год):

- a) **меморандумы о взаимопонимании (МОВ):** Меморандумы, как правило, не влекут за собой каких-либо финансовых обязательств и создают основу для сотрудничества;
- b) **партнерские соглашения:** соглашения о партнерстве заключаются, чтобы иметь возможность для получения финансовых средств от организаций частного сектора;
- c) **обмен письмами:** в тех случаях, когда сотрудничество имеет ограниченный характер (на ограниченный период времени или в ограниченных масштабах) и не влечет за собой каких-либо финансовых обязательств. Обмен письмами может быть использован, например, для проведения совместной оценки или координации действий при осуществлении деятельности на местах. Процедура утверждения аналогична процедуре заключения меморандумов о взаимопонимании.

22. ФАО будет способствовать получению поддержки нецелевого или частично целевого характера со стороны частного сектора выполнению Программы работы и бюджета ФАО в рамках уже существующих механизмов, таких как механизм многосторонней поддержки программ ФАО (ММП), а также через новые аналогичные механизмы, которые будут созданы, такие как многосторонний донорский целевой фонд. Эти механизмы позволят Организации собирать взносы, которые могут быть воплощены в программы и мероприятия в соответствии со Стратегическими целями ФАО. Для более крупных взносов, в случае необходимости, могут быть созданы отдельные целевые фонды. Организация будет устанавливать оперативные правила и процедуры для облегчения работы с предприятиями частного сектора, удовлетворяя в то же время требования доноров об обеспечении прозрачности и отчетности.

23. ФАО будет продолжать работать в тесном сотрудничестве с другими находящимися в Риме учреждениями, организациями системы ООН и Глобального договора ООН с целью мониторинга передовой практики в использовании инструментов для сотрудничества, развития потенциала и связей с частным сектором. Признавая свои уникальные особенности, ФАО будет стремиться к достижению эффективности работы, опираясь на опыт других специализированных учреждений, в случае необходимости.

⁶ Подробное руководство будет предоставлено в пересмотренных Принципах и руководящих указаниях ФАО по сотрудничеству с частным сектором.

VI. Управление рисками в ФАО

24. Использование открытого подхода к партнерским отношениям с частным сектором требует адекватных механизмов для выявления потенциальных рисков и управления ими, так как они могут повлиять на межправительственный характер деятельности ФАО, на ее независимость и беспристрастность. Потенциальные риски включают: конфликт интересов; чрезмерное влияние на установление стандартов; и несправедливые преимущества для отдельных компаний. Активная позиция при выборе партнеров будет способствовать снижению рисков. Это означает, что ФАО активно подходит к потенциальным партнерам из частного сектора, которые, как предполагается, могут внести полезный вклад в достижение конкретных Стратегических целей ФАО. Любое определение потенциальных партнеров на национальном уровне будет осуществляться на основе МСП и потребует одобрения правительства на самом начальном этапе.

25. В рамках системы ООН, ФАО является одной из организаций с широким набором функций по разработке норм и стандартов. Они включают в себя стандарты, связанные с безопасностью пищевых продуктов, питания, качеством продуктов питания, профилактикой заболеваний животных и растений, рыболовства, лесного хозяйства, биоразнообразия, торговли и использования пестицидов. Эти стандарты служат делу защиты общественных интересов и часто оказывают влияние на деятельность предприятий частного сектора. ФАО проводит политику, направленную на обеспечение того, чтобы мнения заинтересованных сторон из частного сектора были услышаны и учтены, и чтобы частный сектор был заинтересован в реализации этих стандартов, но в то же время эта политика также обеспечивает наличие достаточных гарантий, не допускающих оказания чрезмерного влияния и способствующих полной независимости в принятии решений в отношении таких стандартов.

26. В последние годы спрос на партнерские отношения с частным сектором растет как в штаб-квартире, так и на децентрализованных уровнях. Для того чтобы иметь возможность реагировать на такие запросы, была разработана процедура тщательной оценки рисков для анализа предлагаемых частным сектором партнерских отношений. Эта процедура будет совершенствоваться по мере того, как Организация будет накапливать опыт в этой области.

27. В настоящее время оценка рисков ФАО осуществляется в три этапа:

1) Предварительный обзор – Подотдел партнерства и пропагандистской деятельности (ОСР)

28. Первоначальный отбор потенциальных партнеров осуществляется ФАО в соответствии со следующими принципами и руководящими указаниями: принципы Глобального договора ООН⁷, Руководящие принципы сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и деловым сообществом⁸, общеорганизационные факторы риска ФАО, изложенные в Принципах и руководящих указаниях ФАО по сотрудничеству с частным сектором от 2000 года, а также существующие стандарты КСО. Собранная информация также включает: а) определение предлагаемых партнерами бизнес-сегментов и географическим операций; б) данные о его основных акционерах и дочерних компаниях; и с) его деятельность в области корпоративной социальной ответственности. В случае необходимости, информацию можно запрашивать в региональных отделениях.

⁷ [Десять принципов "Глобального договора" Организации Объединенных Наций](#) от 2000 года охватывают основные ценности в области прав человека, труда, окружающей среды и управления и составлены с опорой на Всеобщую декларацию прав человека, Декларацию Международной организации труда об основополагающих принципах и правах в сфере труда, Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию и Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции.

⁸ [Руководящие принципы сотрудничества между ООН и деловым сообществом](#) от 2009 года служат единой основой для налаживания партнерских связей между системой ООН и деловыми кругами. В этом документе затрагиваются общие принципы, касающиеся партнерских связей, в число которых входят прозрачность, целостность, независимость и отказ от несправедливого преимущества.

29. В частности, ФАО осуществляет отбор предполагаемых партнеров на основе принципов "Глобального договора" ООН, касающихся прав человека и трудовых прав, охраны окружающей среды и практики корпоративного управления, а также проводит первоначальную оценку партнерских отношений с учетом факторов риска ФАО (конфликт интересов, угрозы для нейтралитета / научного авторитета, несправедливое преимущество и финансовые риски). Применение цветовой кодировки позволяет обеспечить мгновенный анализ результатов оценки отбора, в зависимости от уровня соответствия международным принципам и стандартам⁹.

2) *Обзор – Подкомитет по рассмотрению финансовых и других соглашений (Подкомитет RFA)*

30. Подкомитет RFA, в состав которого входят руководство ФАО и технические сотрудники старшего звена (включая представителей как региональных отделений, так и правового управления), проводит работу на основе первоначальных мероприятий по отбору, осуществляемых ОСР, а также рассматривает предложения о партнерских отношениях в конкретных оперативных условиях, уделяя особое внимание корпоративным факторам риска и предполагаемым взаимным выгодам. После этого Подкомитет RFA резюмирует свои выводы и представляет свои рекомендации Комитету по партнерским отношениям.

3) *Решение – Комитет по партнерским отношениям (КПО)*¹⁰

31. Комитет по партнерским отношениям, работающий под председательством Генерального директора и с участием сотрудников Организации самого высокого уровня, отвечает за окончательное одобрение предложений о партнерских отношениях.

4) *Мониторинг и отчетность – ОСР в сотрудничестве с координаторами ФАО по партнерским отношениям*

32. Все партнерские отношения будут отслеживаться и оцениваться, чтобы убедиться, что они продолжают отвечать требованиям ФАО, а также для оценки ожидаемых результатов и последствий. Это предполагает представление ежегодных отчетов о всех индивидуальных партнерских отношениях. Любое нарушение первоначальных критериев отбора приведет к переоценке партнерских отношений и может привести к их отмене. Будет обеспечиваться полная прозрачность за счет представления государствам-членам ежегодного доклада с подробным изложением критериев отбора и результатов, а также списка одобренных партнерских отношений.

VII. Реализация Стратегии

33. Управление ФАО по вопросам коммуникации, партнерства и пропагандистской деятельности (ОСР) является ведущим подразделением, отвечающим за осуществление этой Стратегии и связанных с ней корпоративных задач, о которых идет речь ниже.

34. Для обеспечения последовательного и эффективного осуществления Стратегии в рамках всей Организации, каждое региональное отделение и каждый технический отдел в штаб-квартире назначат координатора по партнерским отношениям в поддержку развития сотрудничества с частным сектором. Подразделение по вопросам частного сектора в штаб-квартире укрепляется, чтобы направлять работу сети координаторов.

35. Ключевые области, в которых ОСР будет обеспечивать поддержку, включают: создание и поддержание корпоративной базы данных о прошлых и текущих партнерских отношениях; развитие и поддержание сети координаторов по партнерским отношениям в рамках всей

⁹ Международные принципы и стандарты включают: принципы "Глобального договора" ООН, Руководящие принципы сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и деловым сообществом, общеорганизационные факторы риска ФАО, изложенные в Принципах и руководящих указаниях ФАО по сотрудничеству с частным сектором от 2000 года.

¹⁰ Состав и методы работы Комитета по партнерским отношениям см. Бюллетень Генерального директора 2010/22.

Организации; расширения обмена информацией посредством сети координаторов по партнерским отношениям; разработки соответствующих инструментов и осуществление подготовки кадров по партнерским отношениям с частным сектором в штаб-квартире и децентрализованных отделениях; направление и содействие развитию партнерских отношений в технических подразделениях и децентрализованных отделениях; обеспечение функции службы по оказанию содействия; разработка интерактивного веб-портала; проведения предварительного отбора предлагаемого партнерства; координация и сотрудничество с программами партнерства с частным сектором других специализированных учреждений системы ООН и "Глобального договора" ООН; обеспечение отчетности о ходе реализации Стратегии.

36. Функции, связанные с оценкой рисков и управлением ими, будут отделены от информационно-пропагандистских и каталитических функций, связанных с поощрением и развитием партнерских отношений.

37. На глобальном и региональном уровнях помощь со стороны ОСР будет сосредоточена на четырех ключевых областях:

- a) создание потенциала в ФАО с целью развития партнерских отношений для удовлетворения потребностей, выявленных ФАО и правительствами;
- b) разработка инновационных механизмов партнерских отношений с частным сектором (например, путем многостороннего партнерства);
- c) оказание практической помощи коллегам в децентрализованных отделениях и отделах в целях развития партнерских отношений, в том числе выявление рисков и управление ими, а также мониторинг результатов и воздействия; и
- d) развитие методов передовой практики на основе имеющейся информации о текущих партнерских отношениях с частным сектором.

38. Обмен информацией и знаниями будут расширяться посредством региональных и глобальных платформ и объединений, в которых представлен частный сектор.

39. На национальном уровне реализация этой Стратегии будет осуществляться через страновые рамочные программы, в которых будут указываться потенциальные области сотрудничества с частным сектором. МСП представляют собой механизм, посредством которого ФАО и правительствам определяют свои приоритеты и планы работы.

40. Следует признать, что во многих случаях сотрудничество начинается на местном уровне, опираясь на местные потребности и налаженные отношения. По просьбе правительств децентрализованные отделения ФАО могли бы оказывать помощь в налаживании партнерских отношений с частным сектором, которые могут способствовать осуществлению на страновом уровне программ развития и сокращения масштабов бедности в рамках МСП.

Децентрализованные отделения также могли бы оказывать помощь правительствам в разработке местных планов действий и в поиске потенциальных партнеров. Эти планы действий будут являться неотъемлемой частью МСП и будут приводиться в соответствие со Стратегическими целями ФАО и областями взаимодействия и критериями, изложенными в настоящей Стратегии.

41. Роль ОСР заключается в том, чтобы обеспечить руководство и поддержку соответствующим сотрудникам в установлении партнерских отношений и управлении ими, кроме того, ОСР будет также служить в качестве катализатора и координатора деятельности, направленной на повышение качества, расширение количества и обеспечение влияния отношений ФАО с частным сектором на глобальном, региональном и национальном уровнях.

VIII. Мониторинг, оценка и подотчетность

42. ОСР вместе с ключевыми подразделениями ФАО будет развивать систему мониторинга, разрабатывать показатели достигнутого прогресса и определять средства контроля, направленные на оценку обеспечения партнерских отношений для достижения

согласованных целей. Система мониторинга будет связана со средствами обеспечения корпоративной информации ФАО и инструментами управления проектами и будет также обеспечивать информацией механизм корпоративного управления на основе результатов (УОР). Сотрудники, отвечающие за конкретные партнерские отношения, будут регулярно отчитываться о проделанной работе, а их доклады будут размещаться в корпоративных информационных системах. Данная система мониторинга будет содействовать Организации в повышении качества своих партнерских отношений, в оценке их результатов и воздействия, в том числе посредством набора показателей, на основе которых может осуществляться оценка. В соответствии с этим и будут приниматься решения о возобновлении или прекращении соглашений о партнерстве.

43. Для каждого партнерства будет назначаться технический директор, который будет служить в качестве контактного лица и нести повседневную ответственность за управление партнерскими отношениями, включая регулярную отчетность. Директор соответствующего Отдела будет нести общую ответственность и должно обеспечивать адекватное управление рисками и выгодами, связанными с таким партнерством.

44. ФАО признает, что эффективное управление партнерскими отношениями с частным сектором требует поддержания высококачественной базы данных о прошлых и текущих партнерских отношениях с частным сектором, которые служат доступным хранилищем накопленного опыта взаимодействия с частным сектором и могут быть источником организационное обучение как для ФАО, так и для ее партнеров.

45. ОСР будет выпускать ежегодный доклад с подробным изложением информации о сотрудничестве между ФАО и частным сектором. В докладе будет содержаться информация о географическом распределении, промышленных категориях, результатах, основных достижениях и финансовых аспектах. Этот доклад будет размещаться на веб-портале по вопросам партнерства.

46. Веб-сайт ОСРР будут содержать список критериев для отбора партнеров для сотрудничества в рамках частного сектора и обеспечивать обновленные списки утвержденных партнерских отношений для обеспечения прозрачности.

47. Кроме того, ОСР будет на регулярной основе информировать соответствующие руководящие органы о ходе реализации этой Стратегии и о извлеченных ключевых уроках.

Приложение I: Общие принципы общеорганизационной стратегии ФАО по развитию партнерских отношений и основные принципы установления партнерских отношений между ФАО и частным сектором

А. Общие принципы Общеорганизационной стратегии ФАО по развитию партнерских отношений

Партнерская деятельность должна приносить очевидную и взаимную пользу с точки зрения достижения общих целей и задач, при оценке достижения которых следует учитывать издержки и препятствия. Это означает необходимость тщательного учета затрат в сравнении с выгодами;

Партнерские отношения должны служить средством повышения эффективности деятельности в поддержку международного управления сельским хозяйством и сельскохозяйственным развитием, в том числе с помощью основанного на результатах мониторинга и учета приобретенного опыта, в соответствии с задачами и стратегическими целями ФАО;

Опираясь на действующее сотрудничество, новые партнерские отношения должны строиться на основе сравнительных преимуществ каждого партнера;

Характер роли ФАО в партнерских отношениях (а это может быть роль лидера, посредника или участника) должен определяться характером и значимостью вкладов и предоставляемых услуг;

ФАО должна постоянно сохранять нейтралитет и беспристрастность в партнерских отношениях и обеспечивать прозрачность своей деятельности, избегая при этом любых проявлений конфликта интересов;

В ходе осуществления глобальных партнерств следует учитывать условия и требования на региональном уровне и на уровне стран.

В. Основные принципы установления партнерских отношений между ФАО и частным сектором

Принципы и руководящие указания ФАО по сотрудничеству с частным сектором впервые были опубликованы в 2000 году¹¹. Настоящая Стратегия и накопленный к настоящему времени опыт партнерства будут служить основой для их пересмотра. Эти Принципы и руководящие указания приведены в соответствие с Руководящими принципами сотрудничества между ООН и деловым сообществом и аналогичными принципами других специализированных учреждений ООН и Всемирного банка. Все партнерские отношения ФАО с частным сектором должны строиться на основе этих принципов:

- a) **согласованность с руководящими принципами ООН и международными соглашениями:** соблюдение общих руководящих принципов ООН и согласованность с ними являются необходимым условием взаимовыгодных партнерских отношений;
- b) **соответствие миссии, мандату, целям и программе работы ФАО.** Деятельность по установлению партнерских отношений должна отвечать мандату ФАО и содействовать повышению эффективности ее программы работы. ФАО не устанавливает партнерские отношения с организациями или предприятиями, чья продукция, программы или методы работы Организация расценивает как неэтичные или каким-либо иным образом противоречащие ее мандату; либо партнерские отношения, которые могут каким-либо образом подорвать среди государств-членов авторитет Организации, обличенной общественным доверием и ответственной за общественные фонды;
- c) **общность целей и взаимная выгода:** необходимым условием партнерства является согласованность миссии, мандата, а также долгосрочных целей;

¹¹ Пересмотр Принципов и руководящих указаний ФАО по сотрудничеству с частным сектором от 2000 года будет осуществляться с учетом настоящей Стратегии.

- d) **отказ от предоставления эксклюзивных прав при отсутствии предпочтительного отношения, несправедливых преимуществ или официального признания:** никакой вклад не может рассматриваться в качестве поддержки со стороны ФАО какой-либо продукции или услуги, и ФАО не будет вступать с договорные отношения, которые исключают право на ведение переговоров по положениям, аналогичным положениям соглашений, заключенных с другими партнерами. Ни при каких обстоятельствах какой-либо добровольный взнос со стороны организации частного сектора не наделяет правом эту организацию на особый подход со стороны ФАО в рамках процедур найма персонала, осуществления закупок или заключения контрактов и не подразумевает такого режима благоприятствования;
- e) **нейтральность и моральная безупречность:** партнерские отношения должны обеспечивать сохранение нейтральности Организации и не подвергать риску моральную безупречность, независимость и репутацию ФАО. В частности, в заявлениях о намерениях должны четко указываться те аспекты, относящиеся к политической и нормативной работе, а также созданию наукоемких продуктов и распространению знаний, которые будут включены в соглашение о сотрудничестве;
- f) **подотчетность всех сторон при наличии четких и согласованных обязанностей:** партнерская деятельность будет подготавливаться и осуществляться таким образом, чтобы обеспечить четкие и согласованные обязательства и подотчетность всех партнеров;
- g) **прозрачность:** совместные инициативы ФАО/частного сектора будет совершенно прозрачными. Информация о согласованных мероприятиях будет общедоступна и может представляться в документах руководящим органам ФАО. В тех видах партнерской деятельности, где необходима коммерческая тайна или где речь идет о запатентованных знаниях, на основе строго установленных критериев и детальных соглашений может быть достигнута договоренность об исключениях с точки зрения прозрачности;
- h) **устойчивость:** партнерская деятельность должна быть спланирована таким образом, чтобы содействовать экономической, экологической и социальной устойчивости и оптимально использовать ресурсы партнеров. Разрабатываемые проекты должны предусматривать взаимно согласованные процедуры мониторинга и оценки;
- i) **соблюдение прав интеллектуальной собственности при предоставлении общественных благ:** в отношении конкретных видов деятельности, в ходе которых могут быть разработаны материалы, защищенные авторским правом, патентом или другими правами в области интеллектуальной собственности, между ФАО и партнерами из частного сектора будут проводиться консультации и достигаться предварительное соглашение;
- j) **научная достоверность и инновации:** партнерская деятельность должна подлежать защите с точки зрения объективных научных суждений. ФАО будет и далее развивать данный принцип в целях обеспечения защиты научной достоверности.

ПРИЛОЖЕНИЕ D
Проект резолюции Конференции
Шкала взносов на 2014-2015 годы

КОНФЕРЕНЦИЯ,

приняв к сведению рекомендации сто сорок шестой сессии Совета;

подтверждая, что, как и в прошлом, ФАО должна руководствоваться шкалой взносов Организации Объединенных Наций, адаптируя ее с учетом особенностей членского состава ФАО;

постановляет, что шкала взносов ФАО на 2014-2015 годы должна быть непосредственно привязана к шкале взносов Организации Объединенных Наций, действующей в течение 2013-2015 годов;

постановляет использовать в 2014 и 2015 годах шкалу, приведенную ниже.

(для сравнения приводится шкала взносов на 2012-2013 годы)

	Предлагаемая шкала ¹	Фактическая шкала ²
Государство-член	2014-2015 годы	2012-2013 годы
Афганистан	0,005	0,004
Албания	0,010	0,010
Алжир	0,138	0,129
Андорра	0,008	0,007
Ангола	0,010	0,010
Антигуа и Барбуда	0,002	0,002
Аргентина	0,434	0,288
Армения	0,007	0,005
Австралия	2,085	1,942
Австрия	0,802	0,855
Азербайджан	0,040	0,015
Багамские Острова	0,017	0,018
Бахрейн	0,039	0,039
Бангладеш	0,010	0,010
Барбадос	0,008	0,008

¹ Подготовлена в непосредственной привязке к шкале взносов ООН на 2013-2015 годы, утвержденной Генеральной Ассамблеей на основании резолюции 67/238 от 21 декабря 2012 года.

² Подготовлена в непосредственной привязке к шкале взносов ООН на 2010-2012 годы, утвержденной Генеральной Ассамблеей на основании резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года.

Беларусь	0,056	0,042
Бельгия	1,004	1,080
Белиз	0,001	0,001
Бенин	0,003	0,003
Бутан	0,001	0,001
Боливия	0,009	0,007
Босния и Герцеговина	0,017	0,014
Ботсвана	0,017	0,018
Бразилия	2,950	1,619
Болгария	0,047	0,038
Буркина-Фасо	0,003	0,003
Бурунди	0,001	0,001
Камбоджа	0,004	0,003
Камерун	0,012	0,011
Канада	3,000	3,222
Кабо-Верде	0,001	0,001
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001
Чад	0,002	0,002
Чили	0,336	0,237
Китай	5,176	3,204
Колумбия	0,261	0,145
Коморские Острова	0,001	0,001
Конго	0,005	0,003
Острова Кука	0,001	0,001
Коста-Рика	0,038	0,034
Кот-д'Ивуар	0,011	0,010
Хорватия	0,127	0,098
Куба	0,069	0,071
Кипр	0,047	0,046
Чешская Республика	0,388	0,351
Корейская Народно-Демократическая Республика	0,006	0,007
Демократическая Республика Конго	0,003	0,003
Дания	0,679	0,740
Джибути	0,001	0,001
Доминика	0,001	0,001

Доминиканская Республика	0,045	0,042
Эквадор	0,044	0,040
Египет	0,135	0,095
Сальвадор	0,016	0,019
Экваториальная Гвинея	0,010	0,008
Эритрея	0,001	0,001
Эстония	0,040	0,040
Эфиопия	0,010	0,008
Фиджи	0,003	0,004
Финляндия	0,522	0,569
Франция	5,623	6,152
Габон	0,020	0,014
Гамбия	0,001	0,001
Грузия	0,007	0,006
Германия	7,180	8,056
Гана	0,014	0,006
Греция	0,642	0,694
Гренада	0,001	0,001
Гватемала	0,027	0,028
Гвинея	0,001	0,002
Гвинея-Бисау	0,001	0,001
Гайана	0,001	0,001
Гаити	0,003	0,003
Гондурас	0,008	0,008
Венгрия	0,268	0,292
Исландия	0,027	0,042
Индия	0,670	0,537
Индонезия	0,348	0,239
Иран (Исламская Республика)	0,358	0,234
Ирак	0,068	0,020
Ирландия	0,420	0,500
Израиль	0,398	0,386
Италия	4,472	5,023
Ямайка	0,011	0,014
Япония	10,892	12,590
Иордания	0,022	0,014

Казахстан	0,122	0,076
Кения	0,013	0,012
Кирибати	0,001	0,001
Кувейт	0,275	0,264
Кыргызстан	0,002	0,001
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,002	0,001
Латвия	0,047	0,038
Ливан	0,042	0,033
Лесото	0,001	0,001
Либерия	0,001	0,001
Ливия	0,143	0,130
Литва	0,074	0,065
Люксембург	0,082	0,091
Мадагаскар	0,003	0,003
Малави	0,002	0,001
Малайзия	0,283	0,254
Мальдивские Острова	0,001	0,001
Мали	0,004	0,003
Мальта	0,016	0,017
Маршалловы Острова	0,001	0,001
Мавритания	0,002	0,001
Маврикий	0,013	0,011
Мексика	1,852	2,367
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,001	0,001
Монако	0,012	0,003
Монголия	0,003	0,002
Черногория	0,005	0,004
Марокко	0,062	0,058
Мозамбик	0,003	0,003
Мьянма	0,010	0,006
Намибия	0,010	0,008
Науру	0,001	0,001
Непал	0,006	0,006
Нидерланды	1,663	1,864
Новая Зеландия	0,254	0,274

Никарагуа	0,003	0,003
Нигер	0,002	0,002
Нигерия	0,091	0,078
Ниуэ	0,001	0,001
Норвегия	0,856	0,875
Оман	0,103	0,087
Пакистан	0,086	0,083
Палау	0,001	0,001
Панама	0,026	0,022
Папуа-Новая Гвинея	0,004	0,002
Парагвай	0,010	0,007
Перу	0,118	0,091
Филиппины	0,155	0,091
Польша	0,926	0,832
Португалия	0,477	0,514
Катар	0,210	0,136
Республика Корея	2,005	2,271
Республика Молдова	0,003	0,002
Румыния	0,227	0,178
Российская Федерация	2,451	1,610
Руанда	0,002	0,001
Сент-Китс и Невис	0,001	0,001
Сент-Люсия	0,001	0,001
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001
Самоа	0,001	0,001
Сан-Марино	0,003	0,003
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,001
Саудовская Аравия	0,869	0,834
Сенегал	0,006	0,006
Сербия	0,040	0,037
Сейшельские Острова	0,001	0,002
Сьерра-Леоне	0,001	0,001
Словакия	0,172	0,143
Словения	0,101	0,104
Соломоновы Острова	0,001	0,001
Сомали	0,001	0,001

Южная Африка	0,374	0,387
Испания	2,989	3,192
Шри-Ланка	0,025	0,019
Судан	0,010	0,010
Суринам	0,004	0,003
Свазиленд	0,003	0,003
Швеция	0,965	1,069
Швейцария	1,053	1,135
Сирийская Арабская Республика	0,036	0,025
Таджикистан	0,003	0,002
Таиланд	0,240	0,210
Бывшая Югославская Республика Македония	0,008	0,007
Тимор-Лешти	0,002	0,001
Того	0,001	0,001
Тонга	0,001	0,001
Тринидад и Тобаго	0,044	0,044
Тунис	0,036	0,030
Турция	1,335	0,620
Туркменистан	0,019	0,026
Тувалу	0,001	0,001
Уганда	0,006	0,006
Украина	0,100	0,088
Объединенные Арабские Эмираты	0,598	0,393
Соединенное Королевство	5,207	6,636
Объединенная Республика Танзания	0,009	0,008
Соединенные Штаты Америки	22,000	22,000
Уругвай	0,052	0,027
Узбекистан	0,015	0,010
Вануату	0,001	0,001
Венесуэла (Боливарианская Республика)	0,631	0,316
Вьетнам	0,042	0,033
Йемен	0,010	0,010
Замбия	0,006	0,004
Зимбабве	0,002	0,003

ПРИЛОЖЕНИЕ Е
Резолюция 1/146
Назначение внешнего аудитора

СОВЕТ,

принимая к сведению рекомендацию Финансового комитета назначить Аудиторскую комиссию Республики Филиппины в качестве внешнего аудитора Организации;

признавая необходимость и важность роли внешнего аудитора в рассмотрении и удостоверении финансовой отчетности Организации;

постановляет назначить Аудиторскую комиссию Республики Филиппины внешним аудитором Организации на шестилетний период, начиная с 2014 года.

(Принята 26 апреля 2013 года)

ПРИЛОЖЕНИЕ F

Стратегия установления партнерских отношений между ФАО и организациями гражданского общества

I. Цели и принципы

A. Цели

1. Данная Стратегия представляет собой рамочный механизм для установления сотрудничества между ФАО и ОГО и в ней даны практические рекомендации для сотрудников ФАО о путях налаживания эффективных партнерских отношений с организациями гражданского общества.
2. Она разрабатывалась исходя из того, что: i) в силу свойственных ФАО особенностей членства и управления основными ее партнерами являются правительства государств-членов; и ii) настоящая Стратегия не затрагивает базовые документы, правила, процедуры и состав руководящих органов¹ ФАО.
3. Она предусматривает достижение следующих конкретных целей на двух уровнях взаимодействия:

На уровне децентрализованных отделений:

- a) оказание содействия при проведении мероприятий по картированию и выявлению ключевых ОГО, занимающихся вопросами продовольственной безопасности и питания, которые могут внести свой вклад в реализацию приоритетов, намеченных государствами-членами на основе Механизма страновых программ (МСП);
- b) развитие сотрудничества и партнерского взаимодействия между ФАО, государствами-членами и ОГО на различных этапах разработки программ и проектов, в особенности на местах и на оперативном уровне;
- c) использование возможностей ОГО по работе с населением, а также детального знания ими местных условий и региональных особенностей, дополняя тем самым базы знаний и технического опыта ФАО;
- d) поддержка национальных и региональных консультативных и многосторонних механизмов с участием широкого круга различных групп гражданского общества в целях обсуждения вопросов нормативного регулирования, реализации и мониторинга программ; и
- e) оказание помощи государствам-членам в достижении пяти стратегических целей в качестве "результатов в области развития", предусмотренных пересмотренной Стратегической рамочной программы ФАО, в частности результатов в рамках Стратегической цели 1 по борьбе с голодом и Стратегической цели 3 по сокращению масштабов нищеты.

На глобальном уровне:

- a) вовлечение широкого и равноправного круга ОГО в партнерские отношения с ФАО при обеспечении сбалансированного географического представительства;

¹ При любом упоминании в настоящем документе руководящих органов ФАО действует общий принцип: настоящая Стратегия не меняет полномочий государств-членов в принятии решений и не меняет правил и процедур руководящих органов. Вопрос об участии организаций гражданского общества в заседаниях руководящих органов ФАО решается государствами-членами.

- b) обеспечение учета мнений неимущих и маргинализированных групп населения, представленных соответствующими организациями гражданского общества, в дискуссиях ФАО по вопросам политики;
 - c) стимулирование более открытого диалога по вопросам политики, технического управления и обмена опытом и знаниями; и
 - d) углубление в соответствии с руководящими принципами настоящей Стратегии знаний и возможностей ФАО в области взаимодействия с ОГО.
4. ФАО будет сотрудничать с ОГО с целью обеспечения двух основных результатов:
- a) *результат, ориентированный на процесс*: упор на участии и вовлечении широкого круга профильных ОГО при обеспечении сбалансированного представительства с точки зрения географического расположения, типов организаций и охвата различных групп в целях улучшения информационного обеспечения и направления дискуссий и дебатов по политическим вопросам;
 - b) *результат, ориентированный на достижение целей*: упор на технической работе на местах, когда ФАО, государства-члены и организации-партнеры взаимодействуют для достижения общих целей. Эти цели направлены на улучшение жизни бедных слоев населения за счет сочетания технического опыта ФАО с возможностями ОГО по работе с населением и знанием ими местных условий.

В. Базовые принципы взаимодействия между ФАО и ОГО

5. Настоящая Стратегия разрабатывалась исходя из того, что: i) в силу специфики ФАО в вопросах членства и управления, ее основными партнерами являются правительства государств-членов; и ii) настоящая Стратегия не затрагивает базовые документы, правила, процедуры и состав руководящих органов ФАО.
6. Успешные партнерские отношения складываются, когда различные организации работают во имя достижения общих целей. Взаимодействие, однако, вовсе не предполагает, что стороны должны иметь общие позиции, концепции или планы. Вместе с тем партнерства с ОГО должны основываться на приемлемых для обеих сторон принципах.

Общие принципы:

- a) партнерство – это добровольное объединение партнеров на основе общих интересов; оно базируется на взаимоуважении и учете возможностей каждой организации; оно строится на сравнительных преимуществах каждой из организаций и знаниях, накопленных ими, и не наносит ущерба позиции, мнениям и характеру деятельности кого-либо из партнеров;
- b) соблюдение принципов ООН, прав человека и защиты человеческого достоинства, гендерного равенства и, в частности, права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности.

Признание ФАО соответствующих принципов деятельности организаций гражданского общества:

- a) самостоятельность и самоорганизация: получив доступ на форум, организации гражданского общества могут самостоятельно организовывать свою деятельность, находить оптимальные решения по использованию различных пространств диалога и выражать свои позиции;
- b) внутренние консультации: организации гражданского общества проводят среди представляемых ими групп населения внутренние консультации с целью выработки позиций и выбора представителей;
- c) обеспечение достаточного времени: для выработки и представления совместной позиции организациям гражданского общества необходимо время для доведения соответствующей информации до сведения своего руководства и членов.

Признание гражданским обществом соответствующих принципов деятельности ФАО:

- a) принципы членства и управления ФАО: ФАО - организация подотчетная своим государствам-членам. Характер деятельности Организации требует заключения соглашений и соблюдения стандартов других органов ООН и межправительственных институтов;
- b) нейтральный форум: ФАО служит нейтральным форумом для диалога и дискуссий;
- c) организация, опирающаяся на знания: ФАО – это организация, которая накапливает и распространяет знания, а не занимается финансированием. В тех случаях, когда ФАО финансирует деятельность ОГО, действуют правила и положения ФАО.

II. Определение и типы организаций гражданского общества

A. Гражданское общество: Определение

7. В 1998 году ООН определила гражданское общество как: "сферу, в которой общественные движения формируются в зависимости от целей, круга участников и тематических интересов"². Гражданское общество представляет собой обширную категорию, включающую широкий круг различных организаций, которые зачастую имеют определенные общие цели, ресурсы и(или) подходы, что помогает им максимально расширять свои возможности по принятию решений, в информационно-пропагандистской деятельности и в обмене знаниями.

B. Типы организаций гражданского общества (ОГО)

8. В настоящей Стратегии в качестве организаций гражданского общества рассматриваются негосударственные субъекты, которые подпадают под три основных категории (организации, построенные на принципах членства (ОПЧ); неправительственные организации (НПО); общественные движения (ОД) (см. ниже)) и работают в областях, относящихся к мандату ФАО. Из-за различного характера деятельности трудно разделить ОГО на четкие группы, которые не дублировали бы друг друга.

9. В отношении организаций, не имеющих правового статуса, решения принимаются на индивидуальной основе. Для заключения официальных соглашений необходим правовой статус. При подписании официального соглашения с ФАО платформы гражданского общества или местные общественные организации, не имеющие правового статуса, должны будут обратиться за содействием к ОГО, имеющим такой статус. Когда сотрудничество носит неофициальный характер, в особенности при взаимодействии на полевом уровне с местными общественными организациями, в качестве своего вклада ФАО может оказать им помощь в официальном оформлении их организации.

Организации, построенные на принципах членства (ОПЧ)

10. Организации, построенные на принципах членства, представляют собой организации, базирующиеся на местах и состоящие из членов (например мелких фермеров, рыбаков или жителей лесных районов), стремящихся работать ради достижения различных общих целей, таких как управление общими ресурсами, лоббирование определенных вопросов в государствах-членах или помощь в удовлетворении местных потребностей путем предоставления товаров или услуг. Основная цель таких организаций заключается в улучшении своих условий и условий жизни своих членов. ОПЧ работают, чтобы самим обеспечивать свое

² Документ ГА ООН A/53/170 "Механизмы и практика взаимодействия неправительственных организаций в рамках всех мероприятий системы Организации Объединенных Наций"
<http://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N98/202/59/pdf/N9820259.pdf?OpenElement>

финансирование, и требуют от своих членов вносить определенный вклад, например в виде годовых взносов или путем предоставления услуг.

11. ОПЧ имеют демократическую структуру и регулируются местными законами и нормами. Это обеспечивает их внутреннюю подотчетность членам и укрепляет легитимность таких организаций. Руководители ОПЧ, избираемые членами на демократической основе, часто происходят из самых уязвимых групп населения.

12. Деятельность ОПЧ направлена на то, чтобы оказывать воздействие на формирование и реализацию политики или предоставлять общественные (а не частные) блага или услуги там, где может ощущаться дефицит в услугах, предоставляемых государством или частным сектором. Она может охватывать широкий круг мероприятий: от проведения учебных семинаров для своих членов до ведения информационно-пропагандистской и лоббистской деятельности.

13. Примером ОПЧ могут служить местные комитеты по сельскохозяйственным исследованиям (CIALS) в горных районах Гондураса, получающие поддержку от Международного центра тропического сельского хозяйства.

Неправительственные организации (НПО)

14. НПО представляют собой официально учрежденные и зарегистрированные, некоммерческие организации, не представляющие чьи-либо коммерческие интересы, которые оказывают поддержку, информационное и экспертное содействие, воздействуют на общественное мнение и ведут информационно-пропагандистскую деятельность. На протяжении многих лет ФАО взаимодействует с НПО при обсуждении мер политики, в сфере нормотворческой деятельности и при осуществлении инициатив на местах (например, при проведении оценок, обмене технической поддержкой и накопленными знаниями по вопросам продовольственной безопасности и питания и т.п.). ФАО также использует их возможности при реализации своих программ на местах. НПО могут также играть важную роль в обеспечении оперативного осуществления мер чрезвычайного реагирования для помощи пострадавшему населению.

15. Одним из примеров взаимодействия между ФАО и НПО служит сотрудничество между Международным союзом в поддержку работников рыбной отрасли (ICSF) и Департаментом рыболовства и аквакультуры ФАО в вопросах реализации Кодекса ведения ответственного рыболовства в интересах мелких рыболовных хозяйств и работников рыбной отрасли.

Общественные движения (ОД), работающие в области обеспечения продовольственной безопасности³

16. Данная категория включает в себя платформы, комитеты, механизмы, федерации и сетевые структуры организаций информационно-пропагандистской и политической направленности, которые работают в сферах, связанных с деятельностью ФАО по вопросам продовольственной безопасности и питания, и отстаивают требования или права отдельных групп (например, фермеров-землевладельцев, рыбаков и работников рыбного хозяйства, скотоводов и пастухов, жителей лесных районов, безземельных сельскохозяйственных работников, городской бедноты, коренных народов).

17. Общественные движения, занимающиеся вопросами обеспечения продовольственной безопасности, возникают в связи с определенными историческими обстоятельствами. Они бывают объединены общими задачами, ведут разъяснительную работу и стремятся влиять на процессы формирования политики по вопросам развития, социальным и(или) политическим вопросам, некоторые из которых также входят в сферу деятельности ФАО. Хотя они могут

³ Организации, построенные на принципах членства, отличаются от общественных движений тем, что они напрямую взаимодействуют со своими членами. Общественные движения координируют деятельность различных организаций, в число которых могут входить ОПЧ, а также НПО.

обладать различным правовым статусом⁴ и отличаться друг от друга во многих отношениях, их объединяет деятельность по укреплению потенциала координируемых ими организаций по отстаиванию общих интересов, взглядов и целей и урегулированию проблем поддерживающих их групп⁵.

18. ФАО сотрудничает с различными общественными движениями по вопросам обеспечения продовольственной безопасности, в том числе с такими, как "Механизм гражданского общества" и Международный комитет по планированию в целях обеспечения продовольственного суверенитета.

Коренные народы и другие этнические меньшинства

Нужды коренных народов и этнических меньшинств нашли свое отражение в "Политике ФАО 2010 года в отношении коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни"⁶. В этой политике принимается во внимание тот факт, что среди самых уязвимых групп населения коренные народы и этнические меньшинства заслуживают особого внимания. По оценкам, на коренные народы приходится всего 5 процентов мирового населения, однако они составляют около 15 процентов всего бедного населения. ФАО рассматривает коренные народы и народы, ведущие племенной образ жизни, которые являются носителями богатого опыта своих предков, в качестве ключевых стратегических партнеров в борьбе с голодом. Расширение участия представителей коренных народов и других этнических меньшинств в общественных дискуссиях и форумах является важным шагом вперед на пути укрепления их прав и улучшения их положения.

III. Взаимная выгода и сферы сотрудничества

A. Взаимная выгода

19. Развивая сотрудничество с ОГО, ФАО стремится задействовать возможности, знания и умения, которыми обладают ОГО. ФАО обеспечивает, чтобы любая предоставляемая ею уязвимым группам населения поддержка осуществлялась на скоординированной и подотчетной основе. Эти взаимные преимущества составляют основу партнерского взаимодействия ФАО с ОГО⁷.

20. ФАО признает следующие сравнительные преимущества ОГО: возможности охвата бедных и уязвимых групп населения; возможности мобилизации усилий и потенциал в сфере пропагандистской деятельности; представительность их широких сетевых структур; ключевая роль в управлении природными ресурсами на уровне общин; знание ими местных условий.

21. В данной таблице кратко представлен ряд таких преимуществ:

⁴ ФАО взаимодействует по вопросам обеспечения продовольственной безопасности с рядом общественных движений и платформ, которые юридически могут не быть оформлены как движения, однако могут иметь среди своих членов целый ряд официально зарегистрированных организаций. При необходимости заключения официального соглашения между ФАО и движением ответственность за осуществление работ будет возлагаться на входящую в движение официально зарегистрированную организацию, которая подпишет официальное соглашение с ФАО от имени всего общественного движения.

⁵ ФАО разрабатывает показатели, которые позволят определять и контролировать структуры управления, а также уровни подотчетности и представительности в общественных движениях с тем, чтобы обеспечить, что эти движения действительно имеют отношение и представляют тех людей и организации, за которых они себя выдают.

⁶ <http://www.fao.org/docrep/013/i1857e/i1857e00.htm>

⁷ При установлении партнерских отношений с ОГО следует принимать во внимание ряд соображений (например, ограничения для ряда ОГО в отношении полного участия во всех уровнях диалога по вопросам политики; зависимость ряда ОГО от внешнего финансирования, что может сказываться на выражаемых ими мнениях и поставить на повестку дня вопрос об их жизнеспособности; вероятность возникновения расхождений между местными органами власти и местным гражданским обществом).

<u>Преимущества для ФАО</u>	<u>Преимущества для ОГО</u>
<ul style="list-style-type: none"> - Вовлечение в диалог изолированных и уязвимых групп населения. - Повышение представительности обсуждений и дискуссий. - Повышение потенциала пропагандистской деятельности и возможностей по мобилизации усилий. - Расширенный охват групп населения и возможности при работе на местах, в том числе повышение оперативности чрезвычайного реагирования. - Более ответственное отношение к утвержденным мерам политики/стратегиям. - Доступ к ресурсам (людским, физическим, знаниям). 	<ul style="list-style-type: none"> - ФАО обеспечивает нейтральный форум для дискуссий с частным сектором, государствами-членами и другими заинтересованными сторонами. - Доступ к информации, возможностям наращивания потенциала, техническим знаниям и опыту по ключевым направлениям обеспечения продовольственной безопасности. - Возможность предлагать вопросы для включения в качестве тем для обсуждения в повестки дня заседаний ФАО. - ФАО может оказывать содействие в проведении дискуссий и обмена мнениями между ОГО и государствами-членами на всех уровнях.

В. Области сотрудничества

22. В рамках Стратегии намечены шесть областей сотрудничества⁸:

1) Программы на местах: для укрепления экономически более эффективным способом потенциала на местах и проектного охвата ФАО будет по согласованию с государствами-членами продвигать диалог и партнерские отношения с гражданским обществом на местном уровне в целях разработки, реализации качественных и жизнеспособных местных инициатив, программ, проектов и мер чрезвычайного реагирования и контроля за их осуществлением. ФАО признает, что система подотчетности перед затрагиваемым населением должна охватывать всех участников: от источника финансирования до конечного получателя, что требует от ФАО и других учреждений проведения обсуждений и переговоров с партнерами (например, кластер продовольственной безопасности и его партнеры по оказанию гуманитарной помощи; национальные системы наблюдения за лесными пожарами с участием местных НПО; деятельность по производству семян на Гаити с участием местных НПО).

2) Обмен знаниями и наращивание потенциала: ФАО имеет уникальные возможности по продвижению и обеспечению на глобальном уровне обмена знаниями в области сельского хозяйства и питания и открытию доступа к ним для всех секторов общества. В то же время, ФАО будет также использовать подробную информацию, поступающую в ОГО с мест и из регионов, что в значительной степени дополнит базу знаний и технического опыта, распространением которых занимается ФАО. Такой обмен позволит ФАО лучше учитывать местные условия и отзываться на местные потребности (например, Департамент лесного хозяйства Гамбии сотрудничал с ФАО и местными структурами гражданского общества, такими как Национальная консультативная служба по вопросам информационного обеспечения и подготовки кадров для лесного хозяйства, в процессе структурного оформления коллективного механизма поэтапного развития предприятий, который обеспечивает соблюдение принципов устойчивого развития при передаче лесных ресурсов во владение общин).

3) Совместное использование ресурсов в чрезвычайных ситуациях: крупные международные и национальные НПО, фонды и научные структуры обладают значительными людскими и финансовыми ресурсами, материалами, средствами, а также возможностями для развития потенциала. Ряд таких структур имеет мандат на оказание

⁸ В дополнение к Стратегии предусмотрен набор инструментов, в котором представлен план реализации и указания по обеспечению сбалансированного представительства участвующих ОГО.

поддержки учреждениям ООН и предоставление им ряда услуг и получает для этого финансирование. Со своей стороны, ОГО на местах обладают обширными контактами не только на местном уровне, но и связями с крупными официальными и неформальными социальными сетями и платформами. ФАО будет развивать сотрудничество с рядом организаций с целью совместной мобилизации и использования имеющихся значительных людских, физических и финансовых ресурсов, расширения масштабов и направленности технической поддержки ФАО, улучшения возможностей координации деятельности всех участников и лучшей реализации концепции "Ответственность перед затронутым населением"⁹ (например, гуманитарные организации имеют партнерские соглашения с ФАО о постоянной готовности на случай чрезвычайных ситуаций, в соответствии с которыми при кризисном реагировании будет выделяться персонал, оборудование и материалы для развертывания миссий ФАО). Отдел по чрезвычайным операциям и восстановительным работам (ТСЕ) будет сотрудничать с ОСР при проведении данных мероприятий.

4) Диалог по вопросам политики: ФАО может учреждать форумы для ведения диалога по вопросам нормативного регулирования или, при поступлении запросов, оказывать государствам-членам содействие при создании форумов для ведения диалога по вопросам политики, касающимся проблем продовольственной безопасности и питания. Такие форумы могут стать площадками для многосторонних дискуссий, призванными вовлечь ОГО в диалог с государствами-членами и директивными органами и укреплять таким образом ответственность, подотчетность и жизнеспособность принимаемых мер политики и их реализации (например, в рамках подготовки материалов для региональных конференций ФАО¹⁰, в ходе деятельности после конференции "Рио+20").

5) Нормотворческая деятельность: ФАО содействует участию ОГО вместе с государствами-членами, исследовательскими учреждениями и другими заинтересованными сторонами в реализации кодексов, международных конвенций и нормативных документов в областях, входящих в сферу деятельности ФАО (например Кодекс ведения ответственного рыболовства¹¹; Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; Добровольные руководящие принципы ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами)¹².

6) Информационно-пропагандистская и коммуникационная деятельность: ФАО и партнеры со стороны гражданского общества будут совместными усилиями повышать информированность общества и стимулировать активную поддержку и политическую волю в борьбе с бедностью и отсутствием продовольственной безопасности. При этом они будут использовать обширный опыт друг друга, сетевые структуры и имеющиеся связи. Вместе они смогут охватить население на местах, донести озабоченности до ключевых директивных органов и заниматься формированием общественного мнения (при осуществлении любой совместной инициативы в области информационно-пропагандистской работы должны соблюдаться принципы ООН).

⁹ В 2011 году по линии Постоянного межучрежденческого комитета ФАО обязалась содействовать вместе со своими партнерами реализации концепции ответственности перед затронутым населением и включать данное обязательство в соглашения с партнерами. В настоящее время готовится руководство по реализации концепции ответственности перед затронутым населением.

¹⁰ Например, Региональная конференция для Африки 2012 года показала важность реализации положений о широких многосторонних форумах в целях активизации согласованных действий по искоренению голода и обеспечению продовольственной безопасности.

¹¹ Участие различных заинтересованных сторон, в случае необходимости, в работе технических комитетов будет осуществляться на основании решений, принимаемых членами.

¹² Эти нормативные рамки и руководящие принципы являются результатом переговоров и обсуждений, состоявшихся в технических комитетах ФАО, таких как комитеты по лесному хозяйству (КЛХ), рыбному хозяйству (КРХ) и сельскому хозяйству (КСХ).

IV. Реализация Стратегии

A. Институциональный механизм

23. Под общим руководством Генерального директора Отдел по вопросам партнерских отношений и пропагандистской деятельности (ОСРР) в составе Управления по вопросам коммуникации, партнерских отношений и пропагандистской деятельности (ОСР) будет отвечать за реализацию настоящей Стратегии.

24. ОСР будет отвечать за следующие аспекты при поддержке процесса реализации настоящей Стратегии:

- a) оказание содействия в подборе для каждого из пяти региональных отделений ФАО по одному координатору по связям с партнерами. Данные региональные координаторы будут направлять и поддерживать процесс внедрения рамочных основ для разработки страновых программ и заниматься осуществлением партнерского взаимодействия с ОГО на региональном, национальном и субнациональном уровнях;
- b) оказание поддержки и работа в тесном взаимодействии с сотрудниками технических отделов и децентрализованных отделений ФАО;
- c) оказание содействия сотрудникам ФАО всех уровней в налаживании и поддержании постоянного диалога с ОГО в целях развития отношений, основанных на взаимном доверии, и стимулирования совместных мероприятий и сотрудничества;
- d) обеспечение сотрудничества с ключевыми подразделениями ФАО при подготовке материалов по вопросам наращивания потенциала для сотрудников ФАО на уровне децентрализованных отделений и в штаб-квартире. Материалы по вопросам наращивания потенциала будут содержать адресованные сотрудникам всех уровней рекомендации по поддержанию связей с ОГО;
- e) проведение "инвентаризации" форм сотрудничества с ОГО, осуществляемого различными подразделениями ФАО; и
- f) разработка набора инструментов, в том числе справочника, содержащего критерии отбора потенциальных партнеров, рекомендации по обеспечению сбалансированного представительства ОГО с точки зрения географического расположения, гендерных аспектов, охвата различных групп и типа организации.

B. Децентрализация

25. При реализации настоящей Стратегии основной упор будет сделан на уровне децентрализованных отделений. ФАО извлекла три важных урока из прошлого опыта сотрудничества с ОГО на уровне децентрализованных отделений, которые легли в основу настоящей Стратегии:

- a) для достижения эффективного управления продовольственной цепочкой необходимы дискуссии и соглашения между организациями производителей и фермеров;
- b) политика по развитию сельских районов и механизмы социальной защиты работают более эффективно в тех случаях, когда к ним подключаются общинные и местные общественные организации; и
- c) ОГО обладают значительными возможностями по охвату населения в сельских и отдаленных районах, а также среди уязвимых групп, и обеспечиваемый через них доступ к важной информации о местных продовольственных системах дополняет технический опыт ФАО.

26. Механизм страновых программ (МСП)¹³ станет основным инструментом при реализации настоящей Стратегии, поддержании связей с представителями ФАО в странах и региональными отделениями ФАО, а также оказании помощи государствам-членам в выявлении потенциальных партнеров среди местных ОГО.

27. По просьбе государств-членов¹⁴ ФАО может оказывать содействие в выявлении потенциальных партнеров среди местных ОГО. Кроме того, ФАО может играть стимулирующую роль в обеспечении и поддержке развивающегося диалога с ОГО путем предоставления нейтральной площадки для диалога и экспертного содействия в дискуссиях по техническим вопросам.

С. Выбор партнеров из числа ОГО

28. Выбор партнеров из числа ОГО зависит от уровня осуществления сотрудничества: будь то глобальный уровень (уровень штаб-квартиры) или уровень децентрализованных отделений (т.е. региональный, национальный, уровень провинции, муниципалитета, района).

29. На глобальном уровне важно задействовать сетевые структуры и организации с самым широким представительством с точки зрения представляемых ими групп и регионов. Кроме того, ФАО содействует тому, чтобы точки зрения мелких фермеров, рыбаков, женщин, молодежи и других групп отражались в организуемых ФАО дискуссиях по политическим, нормативным и техническим вопросам, и при наличии соответствующего решения со стороны государств-членов, доводились до сведения до технических комитетов (КРХ, КЛХ, КСХ) или руководящих органов ФАО. В последнем случае ФАО по согласованию с председателями и секретариатами приглашает соответствующие сетевые структуры гражданского общества в качестве наблюдателей.

30. На национальном уровне ФАО будет работать в рамках согласованного с государствами-членами МСП. Основываясь на своем опыте, ФАО может оказывать правительствам содействие в выявлении ключевых местных ОГО, которые могут внести свой вклад в реализацию намеченных в МСП приоритетов. При отборе ОГО для сотрудничества необходимо рассмотреть следующие аспекты: уровень осуществляемого ими сотрудничества с другими организациями и субъектами в стране; их технический опыт; и их возможности по охвату населения в сельских районах.

Д. Механизмы сотрудничества

31. В ФАО разработан ряд административных механизмов и процедур¹⁵, касающихся сотрудничества с ОГО. К числу основных относятся:

1) меморандумы о взаимопонимании (МОВ)

32. МОВ могут готовиться ФАО при создании базы для важных направлений сотрудничества с организациями гражданского общества¹⁶.

2) обмен письмами

33. В случае если период сотрудничества непродолжителен или сотрудничество носит ограниченный характер и не связано с какими-либо финансовыми обязательствами, возможно

¹³ МСП используется для определения приоритетов государств-членов, требующих оказания содействия по линии ФАО.

¹⁴ Некоторые государства-члены разработали национальные стратегии партнерского взаимодействия с различными заинтересованными сторонами по вопросам обеспечения продовольственной безопасности. Такие национальные стратегии будут служить основой для процесса разработки МСП и по просьбе государств-членов ФАО может вносить свой вклад в его осуществление.

¹⁵ Организации гражданского общества, в особенности общественные движения, не имеющие необходимого правового статуса, предлагали ФАО пересмотреть и модернизировать некоторые из ее административных механизмов. ФАО проводит внутренний анализ данных предложений.

¹⁶ В бюллетене ГД 9/99 имеется ссылка на Меморандум о взаимопонимании и обмен письмами.

более уместным будет такой менее официальный формат, как обмен письмами. Обмен письмами может быть использован, например, для проведения совместной оценки или координации действий при осуществлении деятельности на местах. Процедура утверждения аналогична процедуре заключения меморандумов о взаимопонимании.

3) письменное соглашение (ПС)

34. Письменное соглашение (ПС) может служить полезным административным инструментом при привлечении организаций гражданского общества к оказанию услуг. Сфера применения ПС, как правило, ограничена использованием услуг некоммерческих структур (например, по организации заседаний в региональных, субрегиональных или национальных отделениях; реализации программ контроля за распространением трансграничных заболеваний животных с участием местных НПО и т.п.). ПС также предусматривают передачу зарегистрированной некоммерческой организации ресурсов ФАО в обмен на заранее оговоренные услуги и регулируются положениями раздела 507 Руководства ФАО по административным вопросам под общим руководством Службы закупок (CSAP) и технических подразделений.

4) официальные отношения

35. Некоторые ОГО с международным статусом и механизмами управления установили с ФАО официальные отношения и могут приглашаться на заседания ФАО в качестве наблюдателей. Соответствующий режим оговорен в уставных документах ФАО, предусматривающих, что в зависимости от значимости сферы деятельности той или иной международной неправительственной организации для деятельности ФАО официальные отношения с ней могут строиться в одном из трех форматов, причем выбор форматов не зависит от масштабов сотрудничества, намеченного в общей сфере деятельности. К таким форматам относятся: консультативный статус, специальный консультативный статус и статус организации, с которой поддерживаются связи. В соответствии с положениями уставных документов ФАО будет проводиться обзор отношений с организациями, которым ФАО предоставила официальный статус, и его поддержание по мере необходимости. Список организаций, имеющих официальные отношения с ФАО, будет регулярно обновляться и будет размещен на веб-сайте ФАО.

5) комитет по партнерским отношениям для рассмотрения финансовых и иных соглашений

36. В 2010 году Генеральный директор создал Комитет по партнерским отношениям¹⁷ для рассмотрения финансовых и иных соглашений, который проводит обзор партнерских отношений с неправительственными и межправительственными организациями. Целью такого обзора является, прежде всего, обеспечение применения ряда принципов и руководящих указаний ФАО и установление необходимых мер, условий и договорных положений в целях предупреждения возможных проблем, касающихся конфликта интересов, авторитета Организации, вопросов управления и кодексов поведения.

6) многосторонние донорские целевые фонды по поддержке участия гражданского общества

37. ФАО будет создавать многосторонние донорские целевые фонды для поддержки партнерских отношений и сотрудничества между ФАО и организациями гражданского общества. Например, в 2011 году был учрежден Многосторонний донорский целевой фонд по обеспечению участия гражданского общества в деятельности Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ). ФАО будет рассматривать возможность создания многосторонних донорских целевых фондов по поддержке гражданского общества в качестве механизма по наращиванию потенциала и расширению его участия в широком круге сфер деятельности ФАО.

¹⁷ Комитет по партнерским отношениям в составе старших руководителей возглавляет Генеральный директор (см. Бюллетень Генерального директора 2010/22).

Е. Оценка риска

38. Для того чтобы партнерские отношения не наносили ущерба нейтралитету и беспристрастности ФАО, в Стратегии предусмотрены процесс оценки рисков и система мониторинга и оценки результатов, позволяющая оценить достигнутый прогресс. На основании результатов мониторинга процесс оценки рисков может совершенствоваться по мере накопления опыта на этом направлении. Этот механизм позволит выявлять и управлять любыми потенциальными рисками, которые могут возникнуть в ходе расширения партнерского взаимодействия (например, конфликт интересов; ненадлежащее влияние на процесс установления стандартов; несправедливое предоставление преимуществ определенным организациям). Любое определение потенциальных партнеров на национальном уровне будет осуществляться на основе МСП и потребует одобрения правительства на самом начальном этапе.

39. В последние годы потребность в партнерском взаимодействии с ОГО возросла как на уровне штаб-квартиры, так и на уровне децентрализованных отделений. Для обработки поступающих заявок был разработан процесс тщательного выявления рисков для оценки предложений по установлению партнерских отношений с ОГО. Этот процесс будет совершенствоваться по мере накопления Организацией опыта в этой области. В настоящее время оценка рисков ФАО осуществляется в три этапа:

1) Предварительная оценка – на уровне ОСР

40. ОСР анализирует данные о партнерах с точки зрения принципов Глобального договора ООН (права человека, трудовые права, методы охраны окружающей среды и управления) и проводит первоначальную оценку партнерства в отношении факторов риска для ФАО (конфликт интересов, угроза для нейтралитета/научной достоверности, несправедливое предоставление преимуществ и финансовые риски). Применение цветовой кодировки позволяет обеспечить мгновенный анализ результатов оценки отбора, в зависимости от уровня соответствия международным принципам и стандартам¹⁸. Собранная информация также включает: а) предлагаемых мероприятиях партнера и географической сфере деятельности; б) составе руководящих и исполнительных органов; и с) связях организации с другими организациями и учреждениями.

2) Обзор – Подкомитет по рассмотрению финансовых и других соглашений (Подкомитет RFA)

41. Подкомитет RFA в составе руководства ФАО и старших сотрудников по техническим вопросам (в том числе по одному представителю от региональных отделений и от Управления по правовым вопросам) изучает результаты проведенной ОСР первоначальной оценки, анализирует и рассматривает предложения об установлении официальных партнерских отношений с ФАО с учетом конкретных условий ее деятельности. Подкомитет RFA затем обобщает свои заключения и рекомендует Комитету по партнерским отношениям: i) принять официальное предложение о сотрудничестве; ii) принять предложение с поправками; или iii) отклонить предложение.

3) Решение – Комитет по партнерским отношениям (КПО)

42. Комитет по партнерским отношениям, состоящий из высшего руководства Организации и возглавляемый Генеральным директором, выносит по направленному ему из Подкомитета RFA предложению о сотрудничестве заключительное решение об одобрении предложения подкомитета или отклонении его.

¹⁸ Первоначальная оценка строится на Принципах и руководящих указаниях по вопросам сотрудничества ФАО с гражданским обществом, представленным в политике и стратегии от 1999 года.

Г. Мониторинг и оценка развития партнерских отношений

43. ОСР будет совместно с другими подразделениями ФАО развивать и совершенствовать систему мониторинга и оценки. Система мониторинга и оценки предоставит в распоряжение ФАО набор критериев оценки прогресса, которые позволят должным образом оценить и задокументировать работу с точки зрения ее эффективности и дать информацию как по достигнутому воздействию, так и по результатам. Данная система поможет Организации повысить качество партнерского взаимодействия и модернизировать процесс реализации Стратегии на основании полученной информации.
44. Применяя подход, который будет в большей степени ориентирован на результаты, ФАО сможет обеспечить эффективный мониторинг и последующую оценку новых партнерских связей. Система мониторинга будет подключена к общеорганизационным механизмам управления информацией и проектами ФАО и не будет предусматривать сложной специальной отчетности со стороны технических отделов и подразделений на местах. Оценка воздействия партнерских связей между ФАО и ОГО будет основываться на информации, предоставляемой системой мониторинга.
45. На основании информации, получаемой в процессе мониторинга и оценки, ОСР сможет в случае необходимости готовить пересмотр Стратегии в будущем.
46. ОСР будет выпускать ежегодные доклады, подробно освещающие основные партнерства между ФАО и ОГО на глобальном уровне. Доклад будет содержать подробную информацию о финансировании, типах организаций и ключевых достижениях.
47. В целях обеспечения прозрачности на веб-сайте ОСР будут опубликованы критерии отбора, применяемые при сотрудничестве с ОГО, и актуальный список одобренных партнерств.
48. Кроме того, ОСР будет регулярно информировать соответствующие руководящие органы о прогрессе, достигнутом в реализации настоящей Стратегии, и ключевых выводах на основе накопленного опыта.

ПРИЛОЖЕНИЕ G

Проект резолюции Конференции

Поправки к правилу XXXIII Общих правил Организации

КОНФЕРЕНЦИЯ,

напоминая, что Комитет по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) на своей тридцать пятой сессии, состоявшейся в Риме 14-17 октября 2009 года, рассмотрел и утвердил предложения, приведенные в документе CFS 2009/2 Rev. 2 "Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности", которые были включены в том II уставных документов Организации,

напоминая также, что Конференция на своей тридцать шестой сессии, состоявшейся в Риме 18-23 ноября 2009 года, приняла резолюцию 14/2009 "Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности, поправки к Общим правилам Организации",

напоминая далее, что Комитет по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) на своей тридцать седьмой сессии, состоявшейся в Риме 17-22 октября 2011 года, утвердил пересмотренные правила процедуры и поручил Бюро рекомендовать подготовить поправки к Правилу XXXIII ОПО, с тем чтобы "обеспечить соответствие его положений документу о реформе КВПБ и пересмотренным правилам процедуры",

отмечая, что Комитет по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) на своей тридцать девятой сессии (Рим, 15-20 октября 2012 года) рассмотрел и утвердил предлагаемые изменения в Правило XXXIII Общих правил Организации в части, касающейся осуществления реформы Комитета по всемирной продовольственной безопасности;

приняв к сведению мнение Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ), высказанное им на его девяносто шестой сессии (Рим, 4-6 марта 2013 года) относительно одобренных КВПБ изменений в Правило XXXIII Общих правил Организации,

учитывая, что Совет на своей сто сорок шестой сессии (Рим, 22-26 апреля 2013 года), одобрил предложенные поправки и принял решение направить их на утверждение Конференции,

постановляет внести следующие поправки к правилу XXXIII Общих правил Организации¹:

"Правило XXXIII

Комитет по всемирной продовольственной безопасности

A. Состав и участие

(...)

6. Комитет, как правило, проводит две сессии в течение каждого двухгодичного периода. Сессии созываются Генеральным директором ~~на основе консультаций с~~ и Председателем ~~и Бюро Комитета~~, принимая во внимание любые ~~предложения, сформулированные в Комитете~~ решения, принятые Комитетом. Если потребуются, Комитет может проводить дополнительные сессии ~~по инициативе своего Генерального директора после консультаций с Председателем и Бюро либо по запросу большинства членов Комитета, представленному Генеральному директору в письменном виде.~~

¹ Исключаемый текст обозначен ~~вычеркиванием~~, а добавляемый текст выделен курсивом с подчеркиванием.

[новое] 7. Комитет может провести внеочередную (либо специальную) сессию:

a) если такое решение будет принято на любой очередной сессии Комитета; или

b) если соответствующая просьба поступит от Бюро.

(изменить нумерацию следующих пунктов)

D. Группа экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания

12 44. Комитету оказывает содействие Группа экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания, которая выполняет следующие функции, далее именуемая Группой экспертов высокого уровня. Функции Группы экспертов высокого уровня состоят в следующем:

- a) оценка и анализ существующего положения дел в области продовольственной безопасности и питания и лежащих в его основе причин;
- b) предоставление научных, основанных на имеющихся знаниях, аналитических материалов и консультаций по вопросам политики с использованием имеющихся достоверных данных научных и технических исследований;
- c) выявление зарождающихся проблем и оказание помощи Комитету и его членам в определении порядка очередности будущих действий и сосредоточении внимания на основных целевых областях.

13 42. Группа экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания состоит из Руководящего комитета и вспомогательной специальных проектных групп, которые работают по отдельным проектам и образуют сеть экспертов по вопросам продовольственной безопасности и питания. Группа экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания действует в соответствии с правилами процедуры Комитета.

13. В состав Руководящего комитета входят от 10 до 15 авторитетных, получивших международное признание специалистов в областях, касающихся продовольственной безопасности и питания, назначаемых в личном качестве на двухгодичный срок, который может быть продлен лишь один раз. Члены Руководящего комитета назначаются Бюро Комитета по рекомендации специального комитета по отбору кандидатов, в состав которого входят представители ФАО, Всемирной продовольственной программы, Международного фонда сельскохозяйственного развития, Международной организации по биоразнообразию, а также представитель от организаций гражданского общества. Руководящий комитет, как правило, проводит две сессии ежегодно за исключением тех случаев, когда сам Комитет в чрезвычайных обстоятельствах примет иное решение. Функции Руководящего комитета состоят в следующем:

- a) обеспечение проведения и контроль за подготовкой новейших исследований и аналитических разработок для рассмотрения Комитетом по широкому кругу вопросов, касающихся продовольственной безопасности и питания;
- b) формирование экспертных проектных групп для подготовки исследований и аналитических материалов в поддержку решений Комитета;
- c) установление и постоянный обзор методов и планов работы, а также круга ведения проектных групп и общее руководство их работой;
- d) рассмотрение методов работы и выработка предложений относительно планов деятельности;
- e) выполнение таких соответствующих функций, которые могут потребоваться.

14. Создается база данных об экспертах во всех соответствующих областях, имеющих отношение к продовольственной безопасности и питанию, кандидатуры которых могут быть предложены членами Комитета или любой другой заинтересованной стороной, принимающей

участие в работе Комитета. Опираясь на эту базу данных, Руководящий комитет учреждает специальные проектные группы для проведения анализа и представления докладов по вопросам, которые могут быть переданы на рассмотрение группы Руководящим комитетом. Проектные группы учреждаются на заранее оговоренный срок и несут ответственность за составление исследований и аналитических материалов под общим руководством и надзором Руководящего комитета.

(изменить нумерацию следующих пунктов)

G. Различные положения

(...)

~~22~~ 23. Комитет может принять решение об учреждении вспомогательных или специальных органов, если он считает, что такая мера ускорит его деятельность, не дублируя работу уже существующих органов. Решение на этот счет может быть принято только после того, как Комитет рассмотрит доклад Секретаря, после проведения консультации с Организацией, Всемирной продовольственной программой и Международным фондом сельскохозяйственного развития Генерального директора о его административных и финансовых последствиях.

(изменить нумерацию следующего пункта)

ПРИЛОЖЕНИЕ Н
Проект резолюции Конференции
Церемонии награждения

КОНФЕРЕНЦИЯ,

ссылаясь на принятые ею ранее резолюции, на основании которых были учреждены награды в память о заслугах предыдущих генеральных директоров Организации:

- a) премия им. Б.Р. Сена (резолюция 33/67);
- b) премия им. А.Х. Бурмы (резолюция 1/75);
- c) премия им. Эдуарда Саумы (резолюция 2/93); и
- d) премия им. Жака Диуфа за укрепление продовольственной безопасности (резолюция 1/2011).

ссылаясь на резолюцию Конференции 18/97, на основании которой была учреждена медаль Маргариты Лисарраги, вручаемая Конференцией раз в два года;

отмечая, что вышеупомянутые премии были учреждены в знак признательности Б. Р. Сену, А. Х. Бурме, Эдуарду Сауму, Жаку Диуфу и Маргарите Лисарраге за их усилия в деле избавления мира от голода и недоедания;

отмечая, что в контексте происходящих в ФАО преобразований и связанных с этим усилий по обеспечению большей эффективности деятельности руководящих органов, представляется целесообразным:

- a) повысить информированность общественности об этих премиях и их лауреатах;
- b) увеличить количество времени, отводимого в ходе сессии Конференции для обсуждения существенных пунктов повестки дня;
- c) упорядочить процедуры отбора и сроки; и
- d) обеспечить координацию с другими мероприятиями ФАО в целях привлечения дополнительного внимания со стороны международным СМИ к этим премиям.

признавая, что вопрос об обеспечении продовольственной безопасности должен и далее занимать ведущее положение в глобальной повестке дня и что достижения выдающихся деятелей и учреждений, борющихся за искоренение голода, решение проблемы отсутствия продовольственной безопасности и недоедания, представляют значительный интерес для международных СМИ;

постановляет учредить, начиная с 2015 года, единое и проводимое на периодической основе престижное мероприятие "Премии ФАО", которое не потребует дополнительных затрат по сравнению с церемонией награждения, проводившейся ранее в рамках сессии Конференции;

постановляет далее вернуться к рассмотрению вопроса о новом порядке вручения премий ФАО на 40-й сессии Конференции в июне 2017 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Многолетняя программа работы Совета (на 2013-2016 годы)

I. Основная цель Совета

Совет представляет Конференции точные, сбалансированные и своевременные рекомендации относительно стратегии, приоритетов, программ и бюджета Организации, а также по уставным, административным и финансовым вопросам. Совет также дает ясные оценки положения дел с продовольствием и сельским хозяйством в мире и осуществляет надзорные и контрольные функции в соответствии с Уставом Организации, включая резолюцию 8/2009 Конференции. Он осуществляет свою деятельность на эффективной и результативной основе и проводит сессии в соответствии с приведенным в Дополнении текущим планом работы, а также "Запиской о методах работы Совета".

II. Результаты

A. Определение стратегии и приоритетов и планирование бюджета

Результат: Конференция принимает решения относительно стратегии, приоритетов, программ и бюджета Организации, а также по вопросу о положении дел в области продовольствия и сельского хозяйства в мире на основе рекомендаций Совета.

Индикаторы и цели:

- доклад Конференции отражает представленные Советом рекомендации относительно Стратегической рамочной программы, Среднесрочного плана на 2014-2017 годы (ССП) и Программы работы и бюджета на 2014-2015 годы (ПРБ);
- при рассмотрении и утверждении бюджета Организации Конференция пользуется подробными рекомендациями Совета относительно уровня бюджета;
- Конференция утверждает полученные от Совета рекомендации по вопросу о положении дел в области продовольствия и сельского хозяйства в мире.
- Конференция утверждает предварительную повестку дня, рекомендованную Советом.

Итоги работы: принятие ясных и четких решений и представление рекомендаций для Конференции.

Мероприятия:

- рассмотрение и оценка рекомендаций Финансового комитета, Комитета по программе и их совместных совещаний относительно Стратегической рамочной программы, ССП и ПРБ, а также подготовленных на их основе четких рекомендаций для Конференции;
- рассмотрение и оценка рекомендаций технических комитетов относительно технических приоритетов и бюджетных вопросов;
- рассмотрение и оценка рекомендаций региональных конференций относительно региональных приоритетов и бюджетных вопросов;
- по мере необходимости, оценка основных вопросов, связанных с положением дел в области продовольствия и сельского хозяйства в мире;
- принятие решений о любых корректировках ПРБ;
- подготовка рекомендаций для Конференции относительно резолюции по программе и бюджету, включая ее содержание и уровень бюджета;
- подготовка рекомендаций относительно основной темы общих прений сессии Конференции;
- подготовка рекомендаций относительно предварительной повестки дня сессии Конференции.

Методы работы:

- неофициальные координационные совещания с участием председателей и представителей секретариатов Финансового комитета, Комитета по программе, региональных конференций и технических комитетов, проводимые при содействии Независимого председателя Совета;
- неофициальные консультации между председателями региональных групп и старшими членами Секретариата;
- регулярные контакты между Независимым председателем Совета и руководством ФАО.

В. Контроль за осуществлением решений по вопросам руководства

Результат: Совет обеспечивает постоянный контроль за осуществлением решений по вопросам руководства.

Индикаторы и цели:

- Совет контролирует своевременность осуществления принятых Конференцией и Советом решений по вопросам руководства, что отражается в докладе Конференции;
- Совет проводит рассмотрение и оценку рекомендаций относительно мер, направленных на повышение эффективности руководящих органов, перед их представлением Конференции.

Итоги работы: принятие ясных и четких решений и резолюций и представление рекомендаций для Конференции.

Мероприятия:

- рассмотрение и оценка принятых Советом решений по вопросам руководства;
- рассмотрение и оценка рекомендаций Рабочей группы открытого состава по мерам, направленным на повышение эффективности руководящих органов, включая вопрос о представительстве;
- рассмотрение многолетних программ работы (МПП) руководящих органов и оценка соответствующих докладов о ходе их осуществления;
- по мере необходимости, подготовка рекомендаций и решений относительно созыва совещаний на уровне министров;
- рассмотрение и оценка вопросов, связанных с договорами, конвенциями и соглашениями, относящимися к кругу ведения ФАО;
- рассмотрение событий на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО.

Методы работы:

- неофициальные координационные совещания с участием председателей и представителей секретариатов Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ), Финансового комитета, Комитета по программе, региональных конференций и технических комитетов, проводимые при содействии Независимого председателя Совета;
- неофициальные консультации между председателями региональных групп и старшими членами Секретариата;
- регулярные контакты между Независимым председателем Совета и руководством ФАО;
- получение рекомендаций уставных органов на основе представлений технических комитетов.

С. Осуществление надзорных функций

Результат: Совет обеспечивает постоянный контроль за внедрением и должным функционированием юридических, этических, финансовых и административных механизмов, политики и систем.

Индикаторы и цели:

- Организация функционирует в рамках юридических, финансовых и административных механизмов;
- обеспечена транспарентная, независимая и профессиональная оценка результатов деятельности Организации, а также аудиторский и этический надзор;
- выборы, предусмотренные уставными документами, проводятся в установленные сроки;
- ход реализации политики и функционирование систем соответствуют действующим правилам и стандартам;
- предлагаемый график проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний соответствует расписанию совещаний, обеспечивающему выполнение задачи по реализации системы разработки программ, составления бюджета, а также мониторинга на основе конечных результатов.

Итоги работы: принятие ясных и четких решений и представление рекомендаций для Конференции.

Мероприятия:

- рассмотрение и оценка рекомендаций и решений Финансового комитета относительно исполнения бюджета и осуществления программ, перераспределения бюджетных средств и финансового положения Организации, включая мобилизацию ресурсов и добровольные взносы;
- рассмотрение и оценка рекомендаций Финансового комитета по вопросам этики и внутреннего и внешнего аудита;
- рассмотрение и оценка рекомендаций Финансового комитета для штаб-квартиры и децентрализованных отделений относительно политики и систем в области людских ресурсов, администрирования и делопроизводства, контрактов и закупок, а также информационных и коммуникационных технологий;
- рассмотрение и оценка рекомендаций Комитета по программе и Финансового комитета относительно независимых оценок;
- рассмотрение и оценка рекомендаций КУПВ относительно уставных и правовых вопросов.

Методы работы:

- получение рекомендаций Финансового комитета и Комитета по программе и их совместных совещаний, а также рекомендаций КУПВ;
- подробное рассмотрение одного из вопросов существа, определяемого Советом один раз в два года;
- регулярные контакты между Независимым председателем Совета и руководством ФАО;

D. Контроль за ходом осуществления ПНД и последующих шагов в рамках процесса реформирования

Результат: Совет обеспечивает постоянный контроль за общим ходом осуществления Плана неотложных действий.

Индикаторы и цели:

- руководство своевременно представляет доклады о ходе осуществления ПНД на всех сессиях Совета;
- рекомендации Совета по вопросам выполнения ПНД включаются в Итоговый доклад руководства об осуществлении ПНД и процессе реформирования ФАО, который будет представлен Конференции в 2013 году¹.

¹ С 2013/26

Итоги работы: в каждом докладе для Конференции излагаются ясные и четкие рекомендации и решения.

Мероприятия:

- рассмотрение и оценка докладов руководства о ходе осуществления ПНД;
- рассмотрение и оценка рекомендаций Финансового комитета, Комитета по программе и их совместных совещаний, КУПВ, региональных конференций и технических комитетов относительно ПНД;

Методы работы:

- неофициальные семинары и консультации между членами.

Е. Контроль результатов деятельности руководства

Результат: Совет обеспечивает постоянный контроль и мониторинг за достижением руководством поставленных перед ним целей.

Индикаторы и цели:

- результаты деятельности руководства соответствует установленным целевым показателям;
- производится необходимая корректировка целевых показателей.

Итоги работы: принятие ясных и четких решений и представление рекомендаций для Конференции.

Мероприятия:

- контроль результатов деятельности руководства в сравнении с установленными целевыми показателями в рамках системы составления бюджета и управления на основе конкретных результатов с учетом ССП/ПРБ и докладов Финансового комитета, Комитета по программе и их совместных совещаний;
- рассмотрение вопроса о роли внебюджетных ресурсов в деле претворения в жизнь системы организационных результатов;
- на периодической основе проведение транспарентной, профессиональной и независимой оценки деятельности Организации в части, касающейся достижения запланированных результатов и их итогов;
- рассмотрение рекомендаций Комитета по программе и Финансового комитета относительно корректировки хода осуществления ПРБ.

Методы работы:

- регулярные контакты между Независимым председателем Совета и руководством ФАО;
- неофициальные семинары и консультации между членами.

Ф. Планирование работы и методы работы

Результат: Совет осуществляет свою деятельность в эффективном и инициативном ключе на основе широкого участия в соответствии с установленными планами и усовершенствованными методами работы.

Индикаторы и цели:

- повестка дня Совета имеет конкретный характер;
- доклады Совета являются краткими и состоят, главным образом, из выводов, решений и рекомендаций и предоставляются членам вскоре после закрытия сессии;
- в документах Совета используется титульный лист стандартного образца с врезкой для предлагаемых проектов решений;
- документы Совета представляются за четыре недели до начала сессии.

Итоги работы:

- МПР Совета;
- новая редакция "Записки о методах работы Совета".

Мероприятия:

- подготовка МПР Совета, включающей целевые показатели результатов деятельности;
- подготовка доклада для Конференции о ходе осуществления МПР Совета;
- регулярный обзор методов работы Совета, в том числе мер по повышению эффективности;
- рассмотрение хода выполнения решений Совета;
- изучение и сравнение подходов к руководству в других международных организациях в целях возможного совершенствования рабочего процесса Совета и хода осуществления его МПР.

Методы работы:

- прения в ходе сессий Совета носят структурированный и предметный характер;
- организация эффективной работы над проектами докладов Совета на основе выводов и обобщений Независимого председателя Совета, представляемых им при завершении работы по каждому пункту повестки дня*;
- проведение регулярных мероприятий в межсессионный период с учетом их актуальности и приоритетности;
- в случае необходимости, мобилизация Секретариатом дополнительных людских и финансовых ресурсов для осуществления МПР и последующих мероприятий;
- Неформальные встречи председателей региональных групп и руководящих сотрудников Секретариата при содействии Независимого председателя Совета;
- регулярные контакты между Независимым председателем Совета и руководством ФАО.

Г. Незавершенные мероприятия ПНД

Совет на своей 144-й сессии (июнь 2012 года) поручил включить в МПР незавершенные мероприятия ПНД:

Номера и описания мероприятий ПНД		Дата завершения
	1. Реформа руководящих органов	
	Совет	
2.18	Подготовка Советом для Конференции четкой рекомендации относительно резолюции о программе и бюджете, включая уровень бюджета	на усмотрение членов
	Дополнительные меры по повышению эффективности общего руководства ФАО	
2.74	Проведение в ходе сессий Конференции оценки эффективности реформы общего руководства, в том числе роли и функционирования региональных конференций, и в качестве вклада в эту работу проведение независимого рассмотрения соответствующих вопросов.	июнь 2015 года
	Назначение и срок полномочий Генерального директора	
2.100	с) Рассмотрение Конференцией ФАО с целью утверждения целесообразных квалификационных требований к кандидатам на должность Генерального директора, разработанных КоК-НВО в 2009 году.	на усмотрение членов

Номера и описания мероприятий ПНД		Дата завершения
	Последующая деятельность руководящих органов	
4.1	Осуществление Советом контроля за ходом реализации Плана неотложных действий и подготовка соответствующего доклада для 36-й сессии Конференции (2009 год) и 37-й сессии (2011 год). В этой работе Совет должен опираться на поддержку Комитета по программе и Финансового комитета и использовать отчеты руководства.	июнь 2013 года
4.4	..любые целесообразные изменения в численности членов Совета и в составе представляемых ими регионов и, на основе рекомендаций КУПВ, любые необходимые изменения в уставных документах для рассмотрения на сессии Конференции в 2009 году;	на усмотрение членов
	3. Оценка	
	Оценка	
2.83	а) проведение раз в шесть лет независимой проверки осуществления функции оценки и подготавливать для руководства и Совета соответствующий доклад вместе с рекомендациями Комитета по программе	декабрь 2016 года
	4. Вопросы этики	
	Вопросы этики	
3.36а	Назначение обмудсмана	июнь 2013 года
	5. Реформирование системы разработки программ, составления бюджета и управления на основе результатов	
	Стратегические цели ФАО и новая матрица результатов	
3.88	Введение контрольных показателей и системы отчетности по результатам для децентрализованных отделений	декабрь 2013 года
	Разработка новой модели планирования и составления бюджета	
7.2	Разработка новой модели планирования и составления бюджета, определение новой структуры ПРБ, формулирование новой стандартной оптимизированной логической матрицы "проектных" бюджетов и требований к новой типовой системе отчетности.	декабрь 2013 года
	6. Издание документов на всех языках	
	Издание документов на всех языках Организации	
3.55	Предусмотреть в бюджете ассигнования на публикацию (в печатной форме и на сайте) технических материалов на всех языках ФАО. Решения о порядке освоения выделенных на перевод средств должны приниматься по каждому языку в соответствующих группах пользователей технической документации (в дополнение к предусмотренным бюджетным ассигнованиям...)	декабрь 2013 года
3.57	Разработать отдельные зеркальные сайты ФАО для арабского и китайского языков.	декабрь 2013 года
	10. Структура штаб-квартиры	
	Структура штаб-квартиры	
3.103	Рассмотреть итоги реорганизации для внесения дополнительных корректив	июнь 2013 года
	12. Партнерства	
	Партнерства	
3.109	НОВЫЙ ПУНКТ. Уделение первостепенного внимания развертыванию и осуществлению обновленной стратегической программы партнерского взаимодействия с гражданским обществом и стратегии партнерского взаимодействия с частным сектором, включая работу по укреплению потенциала, нацеленную на всех сотрудников ФАО.	декабрь 2013 года

Номера и описания мероприятий ПНД		Дата завершения
	15. Письменный перевод и типографские работы	
	Печать и издание документов на всех языках Организации	
7.19	Внести изменения в модель организации услуг письменного перевода. Обеспечить финансирование услуг перевода за счет Регулярной программы.	июнь 2013 года
	17. Модель административного обслуживания и Руководство ФАО по административным вопросам	
	Руководство ФАО	
7.22	Масштабная редакция "Руководства ФАО", призванная обеспечить согласование его положений и публикацию его содержания в упрощенной форме, чтобы сотрудники во всех соответствующих странах имели четкое представление о правилах и нормах ФАО и соблюдали их.	декабрь 2013 года
	18. МСУГС (и изменение системы учета на местах)	
	МСУГС	
3.42	Разработка и развертывание версии Ogasle, адаптированную к потребностям ПрФАО на местах. Примечание: часть неотложных мероприятий будет завершена до начала специальной сессии Конференции; ниже представлены другие крупные направления деятельности, расходы по которым превысят предусмотренные Конференцией.	июнь 2013 года
7.24	Завершение перехода на МСФО, считая это направление ключевым в работе финансового отдела и в целом ФАО	январь 2014 года
	22. Управление общеорганизационными рисками	
	Система управления общеорганизационными рисками	
3.54	Внедрение в полном объеме структуры и системы управления общеорганизационными рисками	декабрь 2013 года
	23. Изменение организационной культуры	
	Изменение организационной культуры	
3.32	Осуществление концепции	дата завершения не предусмотрена
	25. Система квалификационных требований	
3.66	НОВЫЙ ПУНКТ. Пересмотреть квалификационные требования ко всем категориям должностей, включая региональных представителей, субрегиональных координаторов и ПрФАО, в том числе касающиеся компетентности в сфере управления и умения обеспечивать выполнение программных мер.	апрель 2013 года
	26. Мобильность	
3.61	Разработать систему стимулов, обеспечивающих ротацию в штаб-квартире и между штаб-квартирой и децентрализованными отделениями, и установить для нее четкие критерии.	июнь 2013 года
	27. Прочие мероприятия в области людских ресурсов	
3.71	Введение двойной градации должностей С-5/Д-1 и Д-1/Д-2.	декабрь 2013 года

Сессии и план работы Совета

1. Совет проводит не менее пяти сессий в течение двухгодичного периода в следующем порядке:

- а) две сессии в первый год двухгодичного периода;

- b) одна сессия не менее, чем за 60 дней до проведения очередной сессии Конференции, на которой Совет, в частности, представляет Конференции рекомендации относительно Стратегической рамочной программы (раз в четыре года), ССП и ПРБ
- c) одна сессия непосредственно по завершении очередной сессии Конференции, на которой Совет, в частности, избирает председателей и членов Комитета по программе, Финансового комитета и КВПБ; и
- d) одна сессия ближе к концу второго года двухгодичного периода.

3. Примерный текущий план работы Совета приведен в таблицах ниже и может корректироваться Советом по мере необходимости, в том числе путем включения сроков проведения сессий подотчетных Совету органов, поэтому некоторые пункты снабжаются пометкой "б.с.д." (будет сообщено дополнительно).

4. Совет на своих сессиях рассматривает документ о ходе выполнения решений, принятых на его предыдущих сессиях.

5. В конце каждой сессии Совет рассматривает предварительную повестку дня своей следующей сессии.

6. Совет на своих сессиях регулярно рассматривает следующие вопросы существа:

- аудит, этика и другие вопросы, связанные с надзором;
- людские ресурсы;
- мобилизация ресурсов, включая добровольные взносы;
- вопросы децентрализации;
- вопросы, связанные с контрактами и закупками;
- вопросы информационных и коммуникационных технологий;
- стратегические оценки и ответы руководства;
- события в рамках системы Организации Объединенных Наций, касающиеся актуальных для ФАО вопросов надзора.

147-я сессия Совета, июнь 2013 года**Выборы в Комитеты**

- 1) Выборы Председателя и двенадцати членов Комитета по программе
- 2) Выборы Председателя и двенадцати членов Финансового комитета
- 3) Выборы Председателя и семи членов Комитета по уставным и правовым вопросам

Разное

- 4) Вопросы, возникающие в связи с сессией Конференции
- 5) События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО
- 6) График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2013-2014 годах
- 7) Предварительная повестка дня следующей сессии Совета
- 8) Методы работы Совета

148-я сессия Совета, декабрь 2013 года**Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы**

- 1) Утверждение корректировок Программы работы и бюджета на 2014-2015 годы
- 2) Доклад о ходе осуществления Плана неотложных действий
- 3) Доклад о работе совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета (октябрь 2013 года)
- 4) Доклад о работе Комитета по программе (октябрь 2013 года)
- 5) Доклад о работе Финансового комитета (октябрь 2013 года)

Комитет по всемирной продовольственной безопасности

- 6) Доклад о работе Комитета по всемирной продовольственной безопасности (октябрь 2013 года)

Комитет по уставным и правовым вопросам

- 7) Доклад о работе Комитета по уставным и правовым вопросам (октябрь 2013 года)

Вопросы руководства

- 8) Многолетняя программа работы
 - Финансовый комитет
 - Комитет по программе
 - КУПВ
 - Региональные конференции
 - Технические комитеты
 - Совет
- 9) Многолетняя программа работы Совета на 2014-2017 годы
- 10) Ход выполнения решений Совета

Разное

- 11) Выборы шести членов Исполнительного совета ВПП
- 12) События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО
- 13) График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2014-2015 годах
- 14) Предварительная повестка дня следующей сессии Совета
- 15) Методы работы Совета

149-я сессия Совета, июнь 2014 года
<p>Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы</p> <p>1) Доклад о работе совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета (... 2014 год) (подлежит уточнению)</p> <p>2) Доклад о работе Комитета по программе (... 2014 год) (подлежит уточнению)</p> <p>3) Доклад о работе Финансового комитета (... 2014 год) (подлежит уточнению)</p>
<p>Региональные конференции</p> <p>4) Доклад о работе Региональной конференции для Африки (2014 год) (подлежит уточнению)</p> <p>5) Доклад о работе Региональной конференции для Азии и Тихого океана (2014 год) (подлежит уточнению)</p> <p>6) Доклад о работе Региональной конференции для Ближнего Востока (2014 год) (подлежит уточнению)</p> <p>7) Доклад о работе Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна (2014 год) (подлежит уточнению)</p> <p>8) Доклад о работе Региональной конференции для Европы (2014 год) (подлежит уточнению)</p> <p>9) Доклад о работе Региональной конференции для Северной Америки (2014 год) (подлежит уточнению)</p>
<p>Комитет по уставным и правовым вопросам</p> <p>10) Доклад о работе Комитета по уставным и правовым вопросам (... 2014 год) (подлежит уточнению)</p>
<p>Вопросы руководства</p> <p>11) Многолетняя программа работы Совета на 2014-2017 годы</p> <p>12) Ход выполнения решений Совета</p>
<p>Разное</p> <p>13) Годовой доклад Исполнительного совета ВПП о его деятельности в 2013 году</p> <p>14) События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО</p> <p>15) График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2014-2015 годах</p> <p>16) Предварительная повестка дня следующей сессии Совета</p> <p>17) Методы работы Совета</p>

150-я сессия Совета, декабрь 2014 года
<p>Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы</p> <p>1) Доклад об осуществлении программы на 2012-2013 годы</p> <p>2) Доклад о работе совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета (... 2014 год) (подлежит уточнению)</p> <p>3) Доклад о работе Комитета по программе (... 2014 год) (подлежит уточнению)</p> <p>4) Доклад о работе Финансового комитета (... 2014 год) (подлежит уточнению)</p>
<p>Технические комитеты и Комитет по всемирной продовольственной безопасности</p> <p>5) Доклад о работе Комитета по проблемам сырьевых товаров (2014 год) (подлежит уточнению)</p> <p>6) Доклад о работе Комитета по сельскому хозяйству (2014 год) (подлежит уточнению)</p> <p>7) Доклад о работе Комитета по рыбному хозяйству (2014 год) (подлежит уточнению)</p> <p>8) Доклад о работе Комитета по лесному хозяйству (2014 год) (подлежит уточнению)</p> <p>9) Доклад о работе Комитета по всемирной продовольственной безопасности (2014 год) (подлежит уточнению)</p>
<p>Комитет по уставным и правовым вопросам</p> <p>10) Доклад о работе Комитета по уставным и правовым вопросам (... 2014 год) (подлежит уточнению)</p>
<p>Вопросы руководства</p> <p>11) Меры по подготовке 39-й сессии Конференции ФАО (включая предварительную повестку дня и рекомендацию Совета относительно темы общих прений на Конференции)</p> <p>12) Многолетняя программа работы Совета на 2015-2018 годы</p> <p>13) Ход выполнения решений Совета</p>
<p>Разное</p> <p>14) Выборы шести членов Исполнительного совета ВПП</p> <p>15) События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО</p> <p>16) График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2014-2015 годах</p> <p>17) Предварительная повестка дня следующей сессии Совета</p> <p>18) Методы работы Совета</p>

151-я сессия Совета, апрель 2015 года

Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы

- 1) Рассмотрение Среднесрочного плана (2014-2017 годы) и Программы работы и бюджета (2016-2017 годы) – рекомендация для Конференции относительно уровня бюджета
- 2) Доклад о ходе осуществления Плана неотложных действий
- 3) Доклад о работе совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета (... 2015 год) (подлежит уточнению)
- 4) Доклад о работе Комитета по программе (... 2015 год) (подлежит уточнению)
- 5) Доклад о работе Финансового комитета (... 2015 год) (подлежит уточнению)

Комитет по уставным и правовым вопросам

- 6) Доклад о работе Комитета по уставным и правовым вопросам (... 2015 год) (подлежит уточнению)

Вопросы руководства

- 7) Меры по подготовке 39-й сессии Конференции (включая предварительное расписание работы) – рекомендации для Конференции
- 8) Многолетняя программа работы Совета на 2015-2018 годы
- 9) Ход выполнения решений Совета

Разное

- 10) Годовой доклад Исполнительного совета ВПП о его деятельности в 2014 году
- 11) События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО
- 12) График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2015-2016 годах
- 13) Предварительная повестка дня следующей сессии Совета
- 14) Методы работы Совета

152-я сессия Совета, июль 2015 года

Выборы в Комитеты

- 1) Выборы Председателя и двенадцати членов Комитета по программе
- 2) Выборы Председателя и двенадцати членов Финансового комитета
- 3) Выборы Председателя и семи членов Комитета по уставным и правовым вопросам

Разное

- 4) Вопросы, возникающие в связи с сессией Конференции
- 5) События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО
- 6) График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2015-2016 годах
- 7) Предварительная повестка дня следующей сессии Совета
- 8) Методы работы Совета

153-я сессия Совета, ноябрь 2015 года
<p>Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Утверждение корректировок Программы работы и бюджета на 2016-2017 годы 2) Доклад о работе совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета (... 2015 год) (подлежит уточнению) 3) Доклад о работе Комитета по программе (... 2015 год) (подлежит уточнению) 4) Доклад о работе Финансового комитета (... 2015 год) (подлежит уточнению)
<p>Комитет по всемирной продовольственной безопасности</p> <ol style="list-style-type: none"> 5) Доклад о работе Комитета по всемирной продовольственной безопасности (октябрь 2015 год) (подлежит уточнению)
<p>Комитет по уставным и правовым вопросам</p> <ol style="list-style-type: none"> 6) Доклад о работе Комитета по уставным и правовым вопросам (... 2015 год) (подлежит уточнению)
<p>Вопросы руководства</p> <ol style="list-style-type: none"> 7) Многолетняя программа работы <ul style="list-style-type: none"> • Финансовый комитет • Комитет по программе • КУПВ • Региональные конференции • Технические комитеты • Совет 8) Многолетняя программа работы Совета на 2016-2019 годы 9) Ход выполнения решений Совета
<p>Разное</p> <ol style="list-style-type: none"> 10) Выборы шести членов Исполнительного совета ВПП 11) События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО 12) График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2016-2017 годах 13) Предварительная повестка дня следующей сессии Совета 14) Методы работы Совета

154-я сессия Совета, июнь 2016 года
<p>Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Доклад о работе совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета (... 2016 год) (подлежит уточнению) 2) Доклад о работе Комитета по программе (... 2016 год) (подлежит уточнению) 3) Доклад о работе Финансового комитета (... 2016 год) (подлежит уточнению)
<p>Региональные конференции</p> <ol style="list-style-type: none"> 4) Доклад о работе Региональной конференции для Африки (2016 год) (подлежит уточнению) 5) Доклад о работе Региональной конференции для Азии и Тихого океана (2016 год) (подлежит уточнению) 6) Доклад о работе Региональной конференции для Ближнего Востока (2016 год) (подлежит уточнению) 7) Доклад о работе Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна (2016 год) (подлежит уточнению) 8) Доклад о работе Региональной конференции для Европы (2016 год) (подлежит уточнению) 9) Доклад о работе Региональной конференции для Северной Америки (2016 год) (подлежит уточнению)
<p>Комитет по уставным и правовым вопросам</p> <ol style="list-style-type: none"> 10) Доклад о работе Комитета по уставным и правовым вопросам (... 2016 год) (подлежит уточнению)
<p>Вопросы руководства</p> <ol style="list-style-type: none"> 11) Многолетняя программа работы Совета на 2016-2019 годы 12) Ход выполнения решений Совета
<p>Разное</p> <ol style="list-style-type: none"> 13) Годовой доклад Исполнительного совета ВПП о его деятельности в 2015 году 14) События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО 15) График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2016-2017 годах 16) Предварительная повестка дня следующей сессии Совета 17) Методы работы Совета

155-я сессия Совета, ноябрь 2016 года**Вопросы программы, а также бюджетные, финансовые и административные вопросы**

- 1) Рассмотрение Стратегической рамочной программы
- 2) Доклад об осуществлении программы на 2014-2015 годы
- 3) Доклад о работе совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета (... 2016 год) (подлежит уточнению)
- 4) Доклад о работе Комитета по программе (... 2016 год) (подлежит уточнению)
- 5) Доклад о работе Финансового комитета (... 2016 год) (подлежит уточнению)

Технические комитеты и Комитет по всемирной продовольственной безопасности

- 6) Доклад о работе Комитета по проблемам сырьевых товаров (2016 год) (подлежит уточнению)
- 7) Доклад о работе Комитета по сельскому хозяйству (2016 год) (подлежит уточнению)
- 8) Доклад о работе Комитета по рыбному хозяйству (2016 год) (подлежит уточнению)
- 9) Доклад о работе Комитета по лесному хозяйству (2016 год) (подлежит уточнению)
- 10) Доклад о работе Комитета по всемирной продовольственной безопасности (2016 год) (подлежит уточнению)

Комитет по уставным и правовым вопросам

- 11) Доклад о работе Комитета по уставным и правовым вопросам (... 2016 год) (подлежит уточнению)

Вопросы руководства

- 12) Меры по подготовке 40-й сессии Конференции ФАО (включая предварительную повестку дня и рекомендацию Совета относительно темы общих прений на Конференции)
- 13) Многолетняя программа работы Совета на 2017-2020 годы
- 14) Ход выполнения решений Совета

Разное

- 15) Выборы шести членов Исполнительного совета ВПП
- 16) События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО
- 17) График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2017-2018 годах
- 18) Предварительная повестка дня следующей сессии Совета
- 19) Методы работы Совета

ПРИЛОЖЕНИЕ J

Проект резолюции Конференции

Международный год почв

КОНФЕРЕНЦИЯ,

отмечая, что почвы составляют основу для всего сельскохозяйственного развития, экосистемных функций, продовольственной безопасности и имеют ключевое значение для поддержания жизни на Земле;

признавая, что устойчивой интенсификации сельского хозяйства с целью обеспечения продовольствием растущее население к 2050 году будет во все большей степени зависеть от наличия во всем мире здоровой и плодородной почвы;

подтверждая, что почвы играют очевидную ключевую роль в решении проблем, связанных с ростом населения, и что признание, информационно-пропагандистская работа и содействие продвижению рациональных методов управления почвами представляют собой путь в сторону прогресса, чтобы международное сообщество гарантировало сохранение здоровых почв для обеспечения продовольственной безопасности во всем мире на основе стабильных и устойчивых экосистем;

признавая, что почвы представляют собой хрупкий фундамент и что деградация почв представляет собой долгосрочный процесс с далеко идущими последствиями, который угрожает глобальным почвенным ресурсам и, следовательно, подвергает риску действия, осуществляемые в интересах адаптации к изменению климата и усилия по сокращению масштабов голода, недоедания и нищеты;

напоминая о насущной необходимости повышения информированности, а также поощрения и облегчения действий, направленных на устойчивое управление почвами, чтобы внести вклад в достижение согласованных целей устойчивого развития, предусматривающих создание мира без голода и нейтрального в плане деградации почв, которые были провозглашены на Конференции Рио+20;

полагая, что проведение такого мероприятия создало бы платформу, и содействовало бы мерам по продвижению и осуществлению деятельности в интересах устойчивого управления глобальными почвенными ресурсами;

подтверждая настоятельную необходимость повышения осведомленности общественности о важности почв для обеспечения продовольственной безопасности и экосистемных функций;

порукает Генеральному директору препроводить настоящую резолюцию Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на ее следующей сессии рассмотрела вопрос о провозглашении 2015 года Международным годом почв.

ПРИЛОЖЕНИЕ К
Проект резолюции Конференции
Международный год зернобобовых

КОНФЕРЕНЦИЯ,

отмечая, что зернобобовые культуры, такие как чечевица, фасоль, горох и нут, являются важнейшим источником растительного белка для людей во всем мире;

напоминая, что Всемирная продовольственная программа и другие инициативы по оказанию продовольственной помощи используют зернобобовые культуры, как важную часть общей продовольственной корзины;

желая обратить внимание на ту роль, которую играют зернобобовые культуры как часть устойчивого производства продовольствия, направленного на обеспечение продовольственной безопасности;

признавая азотфиксирующие свойства зернобобовых культур, означающие, что они оставляют меньший углеродный след, чем многие другие культуры, что делает их экологически устойчивым продовольственным выбором;

признавая, что организации здравоохранения во всем мире рекомендуют употреблять в пищу зернобобовые культуры, как часть здорового рациона питания для решения проблем ожирения, а также для профилактики и лечения хронических заболеваний, таких как диабет, болезни сердца и рак;

полагая, что проведение такого мероприятия создаст уникальную возможность для поощрения взаимодействия по всей продовольственной цепи в целях более эффективного использования белков, получаемых на основе зернобобовых культур, расширения глобального производства зернобобовых культур, усовершенствования севооборота и решения проблем торговли зернобобовыми культурами;

подтверждая необходимость повышения осведомленности общественности о питательной ценности зернобобовых культур и дальнейшего устойчивого развития сельского хозяйства;

поручает Генеральному директору препроводить настоящую резолюцию Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на ее следующей сессии рассмотрела вопрос о провозглашении 2016 года Международным годом зернобобовых.

ПРИЛОЖЕНИЕ L

Предварительный график проведения сессий руководящих органов ФАО/МФСР/ВПП и других основных совещаний в 2013-2014 годах

	2013 год		2014 год	
ЯНВАРЬ				
ФЕВРАЛЬ	МФСР/СУ ВПП	11-15 18-22	ВПП МФСР/СУ 32-я РКБВ	10-14 17-21 23-27
МАРТ	96-я сессия КУПВ 148-я сессия ФК 113-я сессия КП	4-6 18-22 18-22	32-я РКАТО 98-я сессия КУПВ 28-я РКА	10-14 17-19 24-28
АПРЕЛЬ	МФСР/ИС 146-я сессия Совета	8-12 22-26	29-я РКЕ МФСР/ИС 33-я РКЛАК 2-я НРКСА	1-4 7-11 22-25 15-16
МАЙ	149-я сессия ФК (ВПП)	27-28	151-я сессия ФК 115-я сессия КП	26-30 26-30
ИЮНЬ	ВПП 38-я сессия Конференции 147-я сессия Совета	3-7 15-22 24	ВПП 31-я сессия КРХ 149-я сессия Совета 22-я сессия КЛХ	3-6 9-13 16-20 23-27
ИЮЛЬ	36-я сессия КОДЕКСа	1-5 (Рим)	37-я сессия КОДЕКСа	14-18 (Женева)
АВГУСТ				
СЕНТЯБРЬ	МФСР/ИС	16-20	МФСР/ИС 24-я сессия КСХ	15-19 29/9-3/10
ОКТАБРЬ	97-я сессия КУПВ 40-я сессия КВПБ ВДП 150-я сессия ФК 114-я сессия КП	2-4 7-11 16 (среда) 21-25 21-25	70-я сессия КСТ 41-я сессия КВПБ ВДП 99-я сессия КУПВ	6-8 13-17 16 (четверг) 20-22
НОЯБРЬ	ВПП МКП/ТК	4-8 13-15	152-я сессия ФК 116-я сессия КП ВПП МКП2	3-7 3-7 10-14 19-21
ДЕКАБРЬ	148-я сессия Совета МФСР/ИС	2-6 9-13	150-я сессия Совета МФСР/ИС	1-5 15-19

Пасха: 31 марта
 Рамадан: 9 июля – 7 августа
 ид аль-Фитр: 8 августа
 ид аль-Адха: 15 октября

Пасха: 20 апреля
 Рамадан: 28 июня – 27 июля
 ид аль-Фитр: 28 июля
 ид аль-Адха: 4 октября

РКАТО	Региональная конференция для Азии и Тихого океана	МКП2	Международная конференция по вопросам питания
РКА	Региональная конференция для Африки	МФСР/РК	Ревизионный комитет МФСР
С	Конференция	МФСР/КО	Комитет по оценке МФСР
КУПВ	Комитет по уставным и правовым вопросам	МФСР/ИС	Исполнительный совет МФСР
КСТ	Комитет по проблемам сырьевых товаров	МФСР/СУ	Совет управляющих МФСР
КВПБ	Комитет по всемирной продовольственной безопасности	НРКСА	Неофициальная региональная конференция для Северной Америки
Совет	Совет	РКЛАК	Региональная конференция для Латинской Америки и Карибского бассейна
КСХ	Комитет по сельскому хозяйству	РКБВ	Региональная конференция для Ближнего Востока
КОДЕКС	Комиссия "Кодекс Алиментариус"	КП	Комитет по программе
КРХ	Комитет по рыбному хозяйству	ВДП	Всемирный день продовольствия
КЛХ	Комитет по лесному хозяйству	ВПП	Исполнительный совет Всемирной продовольственной программы.
РКЕ	Региональная конференция для Европы		
ФК	Финансовый комитет		

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ
(июль 2011 года – июнь 2013 года)

Председатель

г-жа Сесилия Нордин ван
Гансберге (Швеция)

Члены

Афганистан (г-н Абдул Разак Аязи)
Алжир (г-н Мохамед Мелла)
Аргентина (г-н Густаво Оскар Инфанте)*
Австрия (г-жа Натали Файштритцер)¹
Бангладеш (г-жа Султана Афроз)*
Канада (г-н Марко Валиченти)*

Китай (г-н Ли Чжэндун)*
Египет (г-н Эссам Осман Файед)
Эфиопия (г-н Абреха Г. Азеффа)
Новая Зеландия (г-н Нил Фрейзер)*
Панама (г-н Херардо Э. Вега Беррио)*
Швейцария (г-жа Кристина Эмма Гридер)¹

¹ Избраны Советом в связи с выходом Бельгии (г-жа Мартин ван Доорен) и Германии (г-жа Свантье Нильссон) из членского состава Комитета

* С информацией о квалификации и опыте работы замещающих представителей можно ознакомиться по следующей ссылке:
<http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/programme-committee/substitute-representatives/ru/>

ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ
(июль 2011 года – июнь 2013 года)

Председатель

г-н Меди Мунгун (Камерун)

Члены

Австралия (г-н Трэвис Пауэр)*
Бразилия (г-н Олинту Виейра)*
Буркина-Фасо (г-н Лоран Диандиуа Кулидиати)
Индия (г-н Шобхана К. Паттанааяк)
Япония (г-н Хидея Ямада)
Кувейт (г-жа Манар Сабах Мохаммад ас-Сабах)*

Мексика (г-н Хорхе Эдуардо Чен Чарпентьер)*
Марокко (г-н Амаль Белькаид)*
Нидерланды (г-н Роналд Элхейзен)*
Российская Федерация (г-н Владимир Кузнецов)*
Судан (г-н Мохаммед Эльтайеб Эльфаки Эльнор)*
Соединенные Штаты Америки (г-жа Карен Джонсон)*

* С информацией о квалификации и опыте работы замещающих представителей можно ознакомиться по следующей ссылке:
<http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/finance-committee/substitute-representatives/en/>

КОМИТЕТ ПО УСТАВНЫМ И ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ
(июль 2011 года – июнь 2013 года)

Председатель

Ирак (г-н Хасан Янаби)

Члены

Эквадор (г-жа Моника Мартинес Мендуиньо)
Ирландия (г-н Джарлат О'Коннор)
Пакистан (г-н Халид Мехбуб)
Папуа-Новая Гвинея (Лоуренс Куна Калиноэ)

Сирийская Арабская Республика (г-н Аммар Авад)
Соединенные Штаты Америки (г-н Грегори Грот)
Замбия (г-жа Кампамба Пам Мвананшику)

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ВПП (2013 год)

Срок полномочий

31 декабря 2013 года

Избраны Советом ФАО

Камерун (А)
Канада (D)
Германия (D)
Гаити (С)
Саудовская Аравия (В)
Южная Африка (А)

Избраны ЭКОСОС

Австралия (D)
Куба (С)
Марокко (А)
Норвегия (D)
Республика Корея (В)
Судан (А)

31 декабря 2014 года

Бельгия (D)
Бразилия (С)
Гана (А)¹
Словакия (Е)
Швеция (D)
Тунис (А)

Китай (В)
Чешская Республика (Е)
Гватемала (С)
Япония (D)
Соединенное Королевство (D)
Замбия (А)

31 декабря 2015 года

Афганистан (В)
Италия (D)
Мексика (С)
Филиппины (В)
Уганда (А)
Соединенные Штаты Америки (D)

Ирак (В)
Нидерланды (D)
Российская Федерация (Е)
Сьерра-Леоне (А)
Швейцария (D)
Индия (В)

¹ Это место предоставляется на основе ротации между списками А, В и С следующим образом: Список А (2012-2014 годы), Список В (2015-2017 годы), Список А (2018-2020 годы) и Список С (2021-2023 годы).

ЧЛЕНЫ ФАО

Австралия
Австрия
Азербайджан
Албания
Алжир
Ангола
Андорра
Антигуа и Барбуда
Аргентина
Армения
Афганистан
Багамские Острова
Бангладеш
Барбадос
Беларусь
Бахрейн
Белиз
Бельгия
Бенин
Болгария
Боливия (Многонациональное Государство)
Босния и Герцеговина
Ботсвана
Бразилия
Буркина-Фасо
Бурунди
Бутан
Бывшая Югославская Республика Македония
Вануату
Венгрия
Венесуэла (Боливарианская Республика)
Вьетнам
Габон
Гаити
Гайана
Гамбия
Гана
Гватемала
Гвинея
Гвинея-Бисау
Германия
Гондурас
Гренада
Греция
Грузия
Дания
Демократическая Республика Конго
Джибути
Доминика
Доминиканская Республика
Европейский союз (Организация-член)
Египет
Замбия
Зимбабве
Израиль
Индия
Индонезия
Иордания
Ирак
Иран (Исламская Республика)
Ирландия
Исландия
Испания
Италия

Йемен
Кабо-Верде
Казахстан
Камбоджа
Камерун
Канада
Катар
Кения
Кипр
Кирибати
Китай
Колумбия
Коморские Острова
Конго
Корейская Народно-Демократическая Республика
Коста-Рика
Кот-д'Ивуар
Куба
Кувейт
Кыргызстан
Лаосская Народно-Демократическая Республика
Латвия
Лесото
Либерия
Ливан
Ливия
Литва
Люксембург
Маврикий
Мавритания
Мадагаскар
Малави
Малайзия
Мали
Мальдивские Острова
Мальта
Марокко
Маршалловы Острова
Мексика
Микронезия (Федеративные Штаты)
Мозамбик
Монако
Монголия
Мьянма
Намбия
Науру
Непал
Нигер
Нигерия
Нидерланды
Никарагуа
Ниуэ
Новая Зеландия
Норвегия
Объединенная Республика Танзания
Объединенные Арабские Эмираты
Оман
Острова Кука
Пакистан
Палау
Панама
Папуа-Новая Гвинея
Парагвай
Перу
Польша

Португалия
Республика Корея
Республика Молдова
Российская Федерация
Руанда
Румыния
Сальвадор
Самоа
Сан-Марино
Сан-Томе и Принсипи
Саудовская Аравия
Свазиленд
Сейшельские Острова
Сенегал
Сент-Винсент и Гренадины
Сент-Китс и Невис
Сент-Люсия
Сербия
Сирийская Арабская Республика
Словакия
Словения
Соединенное Королевство
Соединенные Штаты Америки
Соломоновы Острова
Сомали
Судан
Суринам
Сьерра-Леоне
Таджикистан
Таиланд
Тимор-Лешти
Того
Токелау (ассоциированный член)
Тонга
Тринидад и Тобаго
Тувалу
Тунис
Туркменистан
Турция
Уганда
Узбекистан
Украина
Уругвай
Фарерские Острова (ассоциированный член)
Фиджи
Филиппины
Финляндия
Франция
Хорватия
Центральноафриканская Республика
Чад
Черногория
Чешская Республика
Чили
Швейцария
Швеция
Шри-Ланка
Эквадор
Экваториальная Гвинея
Эритрея
Эстония
Эфиопия
Южная Африка
Ямайка
Япония



mg569r